Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 64 (1946)

Heft: 8

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 8 Bern, Freitag 11. Januar 1946 — 64. Jahrgang — 64me année — Berne, vendredi 11 janvier 1946 **No 8**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nr. (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50; Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 3.30.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone n° (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50; étranger: frais de port en plus — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 20 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 25 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique" ou à „La Vita economica": 8 fr. 30.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Hotel Victoria Oberhofen AG., Oberhofen.
Johann Wehrli & Cie. Aktiengesellschaft, Zürich.
Arrêté du 16 octobre 1945 donnant force obligatoire générale à certaines clauses du contrat collectif de travail, du 7 avril 1945, pour les travaux de plâtrerie-peinture, peinture sur meubles et enseignes et travaux de décoration dans le canton de Fribourg. Beschluss vom 16. Oktober 1945 betreffend Allgemeinverbindlicherklärung gewisser Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages vom 7. April 1945, für Gipser- und Malerarbeiten, Malerei auf Möbel, Dekoration und Schriftenmalerei im Kanton Freiburg.
Arrêté du Conseil d'Etat du canton de Genève donnant force obligatoire générale à un avenant n° 1 au contrat collectif de travail rendu lui-même obligatoire pour la profession de coiffeur dans le canton de Genève.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ordonnance n° 33 du DEP et communiqué de la Division du commerce concernant la surveillance des importations et des exportations (suppression de contrôles d'importation).
ACF interdisant l'ouverture et l'agrandissement d'exploitations dans l'industrie de la chaussure.
Ordonnance n° 1 du DEP subordonnant à un titre de capacité l'ouverture d'exploitations dans les arts et métiers (métier de cordonnier).
Ordonnance n° 3 du DEP concernant la fabrication des formes, talons et semelles pour chaussures.
Verfügung des KEA und des KIAA betreffend Aufhebung der Vorschriften über die Gewinnung von Knochenfett. Ordonnance de l'OGA et de l'OGIT concernant l'abrogation des mesures prises en vue de récupérer la graisse des os.
Luxussteuer (Aufforderung zur Anmeldung der Steuerpflichtigen und zur Erfüllung der Steuerpflicht). Impôt sur le luxe (invitation aux contribuables à remettre leur déclaration et à remplir leurs obligations fiscales). Imposta sul lusso (esortazione per la notifica dei contribuenti e per l'adempimento dell'obbligo fiscale).
Brasilien: Einfuhrbewilligungen. Brésil: Licences d'importation.
Gesandtschaften und Konsulate. Légations et consulats. Legazioni e consolati.
Schweizerische Nationalbank, Ausweis. Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der 5 Obligationen zu je Fr. 1000, total Fr. 5000, der 3½%-Anleihe der Schweizerischen Eidgenossenschaft vom Jahre 1942, Nrn. 19406/19410, mit Coupons Nr. 2 per 1. Juli 1943 u. ff., wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 13¹)

Bern, den 7. Dezember 1945. **Richteramt Bern,**
der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

Es wird vermisst: Schuldbrief von Fr. 3000, angegangen 1. Juni 1932, haftend auf der Liegenschaft Neuhusweid, Greppen, Grundbuch Nrn. 56 und 57.
Sofern dieser Titel nicht binnen Jahresfrist, seit dieser Auskündung, der unterzeichneten Amtsstelle vorgelegt wird, erfolgt dessen Kraftloserklärung gemäss Artikel 870 ZGB. (W 38³)

Kriens, den 10. Januar 1946.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land:
Dr. E. Kessler.

Es wird vermisst: Schuldbrief von nominell Fr. 3000, angegangen am 5. Mai 1928, im 24. Rang, lastend auf Liegenschaft Grundstück Nr. 1756, Plan Nr. 120 b, Wesemlinstrasse 69, Luzern, rechtes Ufer, des Hans Bucheli, in Luzern.
Der Inhaber wird aufgefordert, diesen Schuldbrief innerhalb eines Jahres, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 31²)

Luzern, den 7. Januar 1946.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt:
Ronca.

Der allfällige Inhaber der Schuldbriefe:
a) zu Fr. 15 000, datiert vom 22. März 1913, haftend im IV. Rang mit Vorgang von Fr. 67 500;
b) zu Fr. 7500, datiert vom 16. November 1920, haftend im III. Rang mit Vorgang von Fr. 60 000, auf Hauptbuchblatt 153 und 246 Horn, des Martin Müller, Direktor, in Goldach, lautend gemäss Grundbucheintrag zugunsten des Jakob Frehner, Niederteufen,
wird hiermit aufgefordert, die vorgenannten Schuldbriefe innert Jahresfrist, seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Thurgauischen Amtsblatt, dem Grundbuchamt Arbon einzureichen, ansonst diese Schuldbriefe als kraftlos erklärt werden. (W 14¹)

Romanshorn, den 28. Dezember 1945.

Gerichtspräsidium Arbon.

Der allfällige Inhaber der Inhaberschuldbriefe:
a) zu Fr. 3000 im III. Rang, datiert vom 5. Juli 1900;
b) zu Fr. 4000 im IV. Rang, datiert vom 26. Juni 1903,
beide Titel lautend ursprünglich auf Arnold Billwiller, «Zum Schützengarten», St. Gallen, dato auf Albert Finger, Kaufmann, geboren 1876, in Arbon, als Schuldner und Pfandeigentümer, haftend auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 1766 I, Hauptbuchblatt 80, Arbon, an der St.-Gallerstrasse 58, Arbon, gelegen, Wohnhaus assekuriert sub Nr. 937, mit Hof und Garten, nunmehr auf Albert Fingers Erben übergegangen, wird hiermit aufgefordert, die vorgenannten Inhaberschuldbriefe innert Jahresfrist, seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Thurgauischen Amtsblatt, dem Grundbuchamte Arbon einzureichen, ansonst diese Inhaberschuldbriefe als kraftlos erklärt werden. (W 15¹)

Romanshorn, den 28. Dezember 1945.

Gerichtspräsidium Arbon.

Es wird vermisst: Handschrift um Fr. 527. 47, datiert den 7. Mai 1792, Satz 18. November 1776, haftend auf Matte «Bifang» Nr. 726 des Grundbuches Ingenbohl, Ziffer 16, mit verzinsbarem Vorgang von Fr. 2914. 10 und in gleichem Rang mit Ziffern 15 und 17 bis 28 im Betrage von Fr. 8790. 67; Debitor: Frz. Carl Mettler; Kreditor: Jos. Mart. Betschart.
Der allfällige Inhaber dieses Wertpapieres wird aufgefordert, dasselbe innert einem Jahr der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen. Nichtvorweisung innert dieser Frist hat Kraftloserklärung des vorzitierten Wertpapieres zur Folge. (W 28²)

Schwyz, den 7. Januar 1946. **Die Bezirksgerichtskanzlei.**

Es werden vermisst:
1. Sparheft Nr. 33160 der Ersparnisanstalt Toggenburg AG., St. Gallen, lautend auf Frau Clara Schibler, Archstrasse 5, Thalwil, Wert per 11. September 1945: Fr. 840. 55;
2. Namenaktie, Litera B, Nr. 2439, zu nominal Fr. 2500, der Allgemeinen Versicherungs-Gesellschaft Helvetia St. Gallen, lautend auf Frau Wilhelmine Menke-Ehni;
3. Sparheft Nr. 21649 der St.-Gallischen Kantonalbank, Filiale Rorschach, lautend auf Jakob Geiger, Hinterladern, Oberegg, Wert per 1. Januar 1944: Fr. 3746. 40;
4. Sparheft Nr. 259394 der Schweizerischen Spar- und Kreditbank Sankt Gallen, Filiale Rorschach, lautend auf Jakob Geiger, Hinterladern, Oberegg, Wert per 31. Dezember 1944: Fr. 1303. 55;
5. 50 Stammaktien, Nrn. 109811/60 (= 5 Zertifikate Nrn. 6082/86), der Schweizerischen Spar- und Kreditbank St. Gallen;
6. 7 Stammaktien, Nrn. 34760/66, der Schweizerischen Spar- und Kreditbank St. Gallen;
7. 12 Genuss-Scheine A, Nrn. 22959, 41533/43, der Schweizerischen Spar- und Kreditbank St. Gallen;
8. 5 Genuss-Scheine B, Nrn. 8585/89, der Schweizerischen Spar- und Kreditbank St. Gallen;
9. 5 Namenaktien des Kurhauses Voralp AG., Grabs, zu nominal Fr. 100: Nr. 127, lautend auf Witwe Ursula Senn, Kohlplatz-Grabs; Nr. 345, lautend auf Andreas Grässli, Kohlplatz-Grabs; Nr. 372, lautend auf Jakob Vetsch, Kirchbündt-Grabs; Nr. 403, lautend auf Witwe Rosa Vetsch-Kindle, Grabs; Nr. 609, lautend auf Marie Eggenberger-Eggenberger, Büntli-Grabs;
10. Versicherungsbrief Nr. 21216 von Fr. 2000, datiert vom 4. November 1910; Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 16890 von Fr. 2500, datiert vom 27. Februar 1902, beide lastend auf der Liegenschaft Felsenstrasse 41 in St. Gallen, Kat.-Nr. 2998;
11. Schuldbrief Nr. 151, Pfandprotokoll Schänis, Band XVI, im Betrage von Fr. 3800, datiert vom 7. Januar 1930, lastend auf der Liegenschaft des Anton Zweifel, Kaminfegermeister, Unterdorf, Schänis;
12. Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 146, Pfandprotokoll Eschenbach, Band VI, im Betrage von Fr. 460, datiert vom 6. November 1888, lastend auf den Parzellen Nrn. 387 und 390 in der Gemeinde Eschenbach;
13. Pfandbrief Nr. 2055, Pfandprotokoll Band VII, im Betrage von Fr. 8650, datiert vom 4. Mai 1894, lastend auf der Liegenschaft der Frau Katharina Huber-Schneider, in Ganterschwil;
14. Versicherungsbrief im Betrage von Fr. 700, Band L, datiert vom 28. Januar 1902, lastend im 4. Rang auf der Liegenschaft des Josef Bick, in Degersheim;
15. Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 4685, im Betrage von Fr. 600, datiert vom 16. Januar 1902, lastend auf der Liegenschaft des Arthur Lienhard, in Wolfensberg-Mogelsberg.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziffern 1 bis 9 binnen sechs Monaten, Ziffern 10 bis 15 binnen einem Jahre, vom Tage der ersten Veröffentlichung an, vorzuweisen, und zwar:

Ziffern 1 bis 8 und Ziffer 10 beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen, Ziffer 9 beim Bezirksgerichtspräsidium Werdenberg in Grabs, Ziffer 11 beim Bezirksgerichtspräsidium Gaster in Kaltbrunn, Ziffer 12 beim Bezirksgerichtspräsidium See in Uznach, Ziffern 13 bis 15 beim Bezirksgerichtspräsidium Untertoggenburg in Flawil, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden.

St. Gallen, den 11. Januar 1946. (W 34³)

Die Rekurskommission des Kantonsgerichtes.

---

1. Sparheft Nr. 403 bei der Gemeindesparkassa Reute (Appenzell), lautend auf Jakob Geiger, Hinterladern, Oberegg, Wert per 1. Januar 1944: Fr. 5142. 50;
2. Sparheft Nr. 53150 bei der Appenzell-ARh. Kantonalbank, lautend auf Jakob Geiger, Hinterladern, Oberegg, Wert per 7. Juli 1944: Fr. 4856. 60.

Gemäss Beschluss des Obergerichts von Appenzell-ARh. vom 28. Dezember 1945 ergeht hiermit an den unbekannten Inhaber dieser Sparhefte die Aufforderung, gemäss Artikel 983 OR., dieselben innerhalb 6 Monaten, d. h. bis spätestens 16 Juli 1946, den genannten Bankinstituten vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (W 32)

Trogen, den 9. Januar 1946. **Die Obergerichtskanzlei.**

Der unbekannte Inhaber des Eigentümerschuldbriefes vom 29. Dezember 1926, Grundpfand Beleg Serie I, Nr. 3345, zugunsten und zulasten des Alfred und des Franz Hug, von Thunstetten, Schuhfabrikanten in Herzogenbuchsee, haftend auf den Liegenschaften Grundbuchblatt Nrn. 418, 677, 678 und 679 von Herzogenbuchsee, wird hiermit aufgefordert, den genannten Schuldbrief binnen Jahresfrist, vom Erscheinen der erstmaligen Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt hinweg, dem Richteramt Wangen vorzulegen. Wird die Urkunde nicht in nützlicher Frist vorgelegt, so wird sie kraftlos erklärt. (W 24²)

Wangen an der Aare, den 7. Januar 1946.

Der Gerichtspräsident von Wangen:
Zeller.

Le détenteur de l'obligation hypothécaire au porteur, du capital de fr. 5900, souscrite le 13 avril 1937 par la Société immobilière La Rochelle SA., à Lausanne, notariée Munoz de Léon (nº 6785), inscrite au registre foncier de Lausanne sous NP. 174473 et grevant en deuxième rang les nºs 9/47 et 9/46 de l'article 571 du folio 16 du plan de Renens (lieu dit «En Floréal»), immeubles appartenant à la débitrice, est sommé de la produire jusqu'au 30 septembre 1946, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 343²)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne.

Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidiums Bischofszell werden kraftlos erklärt:

1. 3¼%-Inhaberobligation Nr. 810 zu Fr. 2000 der Darlehenskasse Sulgen, fällig 25. Mai 1943, nebst Zinscoupons;
2. 3%-Inhaberobligation Nr. 866 zu Fr. 1000 der Darlehenskasse Sulgen, fällig 5. Februar 1944, nebst Zinscoupons;
3. 3%-Inhaberobligation Nr. 873 zu Fr. 1000 der Darlehenskasse Sulgen, fällig 26. Februar 1944, nebst Zinscoupons;
4. Lebensversicherungspolice Nr. 413351 der «Basler» Lebensversicherungsgesellschaft, lautend auf eine Versicherungssumme von Fr. 4000, abgeschlossen am 22. März 1928, Versicherungsnehmer E. Breitler, Bildhauer, Bischofszell. (W 35)

Bischofszell, den 9. Januar 1946.

Bezirksgerichtspräsidium Bischofszell.

Gemäss Verfügung der zuständigen Bezirksgerichtspräsidenten von St. Gallen, Unterrheintal, Oberrheintal, Werdenberg, Obertoggenburg, Neutoggenburg und Wil sind folgende Wertpapiere mit Genehmigung der Rekurskommission kraftlos erklärt worden:

1. Zwei 3%-Inhaberobligationen der Ersparnisanstalt des Kaufmännischen Direktoriums AG., St. Gallen, Nrn. 14791 und 14793, zu Fr. 2000;
2. Sparheft Nr. 19985 der Sparkassa der Administration St. Gallen, Wert per 1. Januar 1945: Fr. 143. 55; Sparheft Nr. B 200411 der Spar- und Kreditbank St. Gallen, Wert per 4. Januar 1944: Fr. 300; Sparheft Nr. 15241 der Ersparnisanstalt der Stadt St. Gallen, Wert per 1. Januar 1945: Fr. 994. 15; alle drei Sparhefte lautend auf Anton Hersche, Niederteufen;
3. Sparheft Nr. 239929 der St. Gallischen Kantonalbank in St. Gallen, lautend auf Konrad Brändli, Asylstrasse 58, Herisau, Wert per 23. Mai 1945: Fr. 21 805. 45;
4. Versicherungsbrief Nr. 16, Band 18, im Betrage von Fr. 700, datiert vom 2. Januar 1911, lastend im 4. Rang auf dem Heimwesen der Erbengemeinschaft Weder, Kat.-Nr. 61, Plan 2, in Schmitter-Diepoldsau;
5. Inhaberobligation Nr. 553 der Spar- und Leihkasse Rebstein von Fr. 10 000. datiert Rebstein den 10. Januar 1940, mit Jahreszinscoupons per 31. Dezember 1942 und 31. Dezember 1943;
6. Depositenheft Nr. 132 der Kreditanstalt Grabs, lautend auf Vetsch Elias, Molkenhandlung, Grabs, mit einer Einlage von Fr. 1200 vom 9. Juli 1928;
7. Zinsbrief von Fr. 212. 12, Pfandprotokoll Band I, Seite 522, datiert Alt-St. Johann, 16. Juni 1693, lastend auf einer Liegenschaft in Nesselhalden, Alt-St. Johann; ursprünglicher Schuldner: Ulrich Grob, Nesselhalden, Alt-St. Johann; jetziger Schuldner: Jakob Feiss, Unterwasser;
8. Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 3656, Pfandprotokoll der Gemeinde Krummenau Band X, datiert vom 2. Juli 1895, im Betrage von ursprünglich Fr. 1100, heute noch Fr. 1000; ursprünglicher Schuldner: Bapt. Haas, im Berg-Ennetbühl; jetziger Schuldner: Ulrich Frei, Landwirt, Stiegelen-Ennetbühl;
9. Sparkassabüchlein Nr. 3297 der Ersparnisanstalt Toggenburg AG., in Lichtensteig, lautend auf Jakob und Fritz Bühler, Stafel-St. Peterzell, Wert per 31. Dezember 1944: Fr. 2900. 10;
10. Schuldbrief Nr. 7379, im Betrage von Fr. 2500, datiert vom 4. Juli 1924, lastend auf der Liegenschaft «Zum Kreuzacker», Kat.-Nrn. 30, 36, 38 und 1061 der Gemeinde Wil, und Kat.-Nrn. 118, 199, 471, 473 und 1016 der Gemeinde Bronschhofen. (W 37)

St. Gallen, den 10. Januar 1946.

Die Rekurskommission des Kantonsgerichtes.

Le 10 janvier 1946 j'ai révoqué mon ordonnance ouvrant la procédure d'annulation du livret de dépôt au porteur nº A 2598, émis par la Société de banque suisse. (W 36)

Le président du Tribunal du district de Lausanne.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

3. Januar 1946. Wollstoffe.

Hans Bucher, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans Bucher-Croset, von Stadel (Zürich), in Zürich 6. Handel en gros mit Wollstoffen. Tödistrasse 36.

3. Januar 1946. Textilwaren.

M. Dym, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Markus Dym, polnischer Staatsangehöriger, in Zürich 4. Handel mit Textilwaren. Hohlstrasse 25.

3. Januar 1946. Schreibmaschinen usw.

Alb. Foerderer, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Albert Förderer, von Wetzikon, in Zürich 5. Handel mit Schreibmaschinen; Reparaturwerkstätte. Augustinergasse 52.

3. Januar 1946. Textilien.

Ludwig Heckel, in Mönchaltorf. Inhaber dieser Firma ist Ludwig Heckel, von Menzingen (Zug), in Mönchaltorf. Fabrikation und Verkauf von Textilien. Im Binz.

3. Januar 1946. Waren aller Art.

Emil Müller-Suter, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Emil Müller-Suter, von Zürich und Löhningen (Schaffhausen), in Zürich 6. Import, Export und Vertretungen in Waren aller Art. Milchbuckstrasse 72.

3. Januar 1946. Autospenglerei, Stahlmöbel.

Charles Josef Theiler, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Charles Josef Theiler-Solier, von Wollerau (Schwyz), in Zürich 5. Autospenglerei sowie Fabrikation von und Handel mit Stahlmöbeln. Neugasse 80.

3. Januar 1946. Glaserei usw.

Frau R. Friedlin-Steuer, in Zürich (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1939, Seite 1174), Glaserei usw. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. Januar 1946. Seidenwaren.

Carl Schili & Cie., in Kilchberg, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 48 vom 26. Februar 1944, Seite 475), Handel mit Seidenwaren. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

3. Januar 1946.

Betriebs-Krankenkasse der Maschinenfabrik Bucher-Guyer, in Niederweningen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1944, Seite 1158). Diese Genossenschaft wird gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 2. November 1945 im Handelsregister gestrichen. Die Kasse besteht ohne Eintrag im Sinne des Bundesgesetzes über die Kranken- und Unfallversicherung vom 13. Juni 1911 als anerkannte Kasse weiter.

4. Januar 1946.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Wila, in Wila (SHAB. Nr. 50 vom 2. März 1943, Seite 478). Mit Beschluss vom 13. August 1944 hat die Generalversammlung neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen. Zweck der Genossenschaft ist allgemein die Förderung der landwirtschaftlichen Interessen und die Verbesserung der Lebenshaltung ihrer Mitglieder. Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter durch Karten oder Publikation im «Genossenschafter». Die Verwaltung (bisher Vorstand) besteht aus 5 Mitgliedern. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

4. Januar 1946.

Personalfürsorgestiftung der Uhren A.-G. in Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 27. Dezember 1945 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der «Uhren A.-G.», die im Moment der Gründung dieser Stiftung bei ihr in Stellung sind oder später bei ihr in Stellung treten werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt das einzige Mitglied des Stiftungsrates Karl Arnold Meier, von Stäfa, in Küsnacht (Zürich). Domizil: Hafnerstrasse 10, in Zürich 5, Bureau der Uhren A.-G.

4. Januar 1946.

Stiftung für Sterbe- und Arbeitslosenfürsorge und Rechtsschutz des Zürcher Bankpersonalverbandes, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 13. Dezember 1945 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für die Hinterbliebenen beim Tode eines Mitgliedes des Zürcher Bankpersonalverbandes durch Auszahlung einer im Stiftungsreglement festgesetzten Summe an die Hinterlassenen des Verstorbenen. Die Stiftung bezweckt sodann, an Mitglieder des Züreher Bankpersonalverbandes unter bestimmten Voraussetzungen Unterstützungen, Rechtsschutz und Abfindungssummen zu gewähren. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 4 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Mitglieder des Stiftungsrates sind: Eugen Senn, von Hittnau, Präsident; Hans Storrer, von Zürich; Paul Mutzner, von Maienfeld, und Max Weber, von Zürich; alle in Zürich. Domizil: Talstrasse 27, in Zürich 1 (Bureau des Züreher Bankpersonalverbandes).

4. Januar 1946.

Fürsorgestiftung der Firma SKAG, Steuerungen & Kupplungen A. G. Seebach, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 22. November 1945 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «SKAG Steuerungen & Kupplungen A.-G. Seebach», in Zürich, sowie deren Angehörige. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 2 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Diese sind: Dr. Gottlieb Corrodi, von und in Zürich, Vorsitzender des Stiftungsrates, und Jakob Schäppi, von Horgen, in Küsnacht (Zürich), Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates. Geschäftslokal: Andreasstrasse 17/19, in Zürich 11, bei der Firma SKAG Steuerungen & Kupplungen A.-G. Seebach.

4. Januar 1946.

Wohlfahrtsstiftung der A.-G. Buchdruckerei Wetzikon & Rüti, in Wetzikon. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 13. Februar 1945 eine Stiftung. Ihr Zweck ist in erster Linie die Durchführung der am 3. März 1934 für Angestellte der «A.-G. Buchdruckerei Wetzikon und Rüti», in Wetzikon, geschaffenen Sparversicherung, welche aber auch in eine andere Versicherungsform übergeführt werden kann. Organ der Stiftung ist der Stiftungsvorstand von 3 bis 5 Mitgliedern. Der Verwaltungsrat der Stifterfirma bestimmt die unterschriftsberechtigten Mitglieder und die Art der Zeichnung. Paul Hotz, von und in Bubikon, Präsident; Reinhard Koch, von Zürich, in Oberwetzikon, Gemeinde Wetzikon, Aktuar, und Paul Baehmann, von Dürnten und Wetzikon, in Unterwetzikon, Gemeinde Wetzikon, Verwalter des Stiftungsvorstandes, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: in Unterwetzikon, bei der A.-G. Buchdruckerei Wetzikon und Rüti.

4. Januar 1946. Plastiken.
Schleif- & Polierstein A.-G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 222 vom 22. September 1945, Seite 2290). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 6. Dezember 1945 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die eingetragenen Tatsachen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Die Firma lautet nun **Plastola A.-G. Zürich** und der Gesellschaftszweck wird wie folgt umschrieben: 1. Fabrikation und Vertrieb von Plastiken; 2. Gründung von selbständigen Unternehmungen, die dem genannten Zweck dienen, und die Beteiligung an solchen; 3. die sämtlichen mit dem vorgenannten Gesellschaftszweck verbundenen Geschäfte.

4. Januar 1946. Waren aller Art.
von Schulthess & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 136 vom 13. Juni 1944, Seite 1329), Import und Export, insbesondere von Seide usw. Erwin Müller, bisher Kollektivprokurist, führt nun Einzelprokura. Kollektivprokura ist erteilt an Felix Manz, von Uster, in Zürich. Die Kollektivprokuristen zeichnen unter sich zu zweien. Die Firma verzeigt als nunmehrigen Geschäftsbereich Import und Export sowie Transithandel und Vertretungen in Waren aller Art; Beteiligung an kaufmännischen und industriellen Unternehmungen.

4. Januar 1946. Holzbohrer usw.
Ebo A.-G., in Dürnten (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1945, Seite 710), Holzbohrer usw. Kollektivprokura ist erteilt an Hans Zimmermann, von Oberflachs (Aargau), in Oberdürnten, Gemeinde Dürnten (Zürich). Er zeichnet mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

4. Januar 1946.
Ing. B. P. Bommer, Technische Vertretungen, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Bernhard Paul Bommer, von Wängi (Thurgau), in Zürich 9. Technische Vertretungen. Albisriederstrasse 328.

4. Januar 1946. Leder usw.
Hans Ryffel, in Wetzikon. Inhaber dieser Firma ist Hans Ryffel-Gretler, von und in Wetzikon. Handel en gros und en détail mit Leder und technischen Lederartikeln. Bahnhofstrasse.

4. Januar 1946. Restaurationsbetrieb.
Bernhard Amrein, in Dübendorf (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1936, Seite 330), Betrieb des Restaurants zum Sternen. Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

4. Januar 1946. Elektrische Heizapparate.
Albert Blumer-Tanner, in Kilchberg (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1945, Seite 2349), elektrische Heizapparate. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. Januar 1946. Orthopädische Artikel.
R. Gehrig, in Zürich (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1945, Seite 2202), orthopädische Artikel. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. Januar 1946. Couture.
R. Kirchhofer, Mode Victoria, in Zürich (SHAB. Nr. 303 vom 26. Dezember 1944, Seite 2846), Couture. Ueber die Inhaberin dieser Einzelfirma ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich, vom 15. November 1945, der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 7. Dezember 1945 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

4. Januar 1946. Tuch- und Massgeschäft.
Hermann Rützler-Figi, in Zürich (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1945, Seite 985), Tuch- und Massgeschäft. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich, vom 18. Oktober 1945, der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

4. Januar 1946. Landwirtschaftliche und Landesprodukte.
Max Staub-Polster, in Thalwil (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1932, Seite 486), Verkauf von landwirtschaftlichen und Landesprodukten en gros. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

4. Januar 1946. Orgelbau usw.
Rud. Ziegler, in Uetikon am See (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1945, Seite 1913), Orgelbau usw. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kommanditgesellschaft « R. Ziegler & Cie. », in Genf (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1945, Seite 3097), erloschen.

4. Januar 1946.
Handwerker-Selbsthilfe-Organisation, in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1939, Seite 456), Förderung der wirtschaftlichen Interessen von Klein- und Mittelgewerbetreibenden usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 23. September 1944 wurde die Genossenschaft aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

4. Januar 1946. Spirituosen usw.
Werner Isler, in Obfelden (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1945, Seite 2734), Spirituosen en gros. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. Januar 1946. Spirituosen.
Isler & Egeri, in Zürich 3. Unter dieser Firma sind Werner Isler-Fuchs, von Hütten (Zürich), in Obfelden, und Angelo Egeri-Hürlimann, von Luzern, in Zürich 3, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 14. Dezember 1945 ihren Anfang nahm. Fabrikation und Vertrieb en gros und en détail von Spirituosen. Weststrasse 136.

4. Januar 1946. Maschinen usw.
Conrad Sigg, in Zürich (SHAB. Nr. 280 vom 15. November 1921, Seite 2201), Maschinenbauwerkstätte usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma « Conrad Sigg, Maschinenbau », in Zürich, erloschen.

4. Januar 1946.
Conrad Sigg, Maschinenbau, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Konrad Sigg, von Dörflingen (Schaffhausen), in Zürich 7. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma « Conrad Sigg », in Zürich. Konstruktion und Herstellung von sowie Handel mit Maschinen und Apparaten. Othmarstrasse 10 bis 16.

4. Januar 1946. Eisen usw.
Gust. Schaeff, in Zürich (SHAB. Nr. 127 vom 2. Juni 1933, Seite 1325), Eisen usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft « Schaeff & Röthele », in Zürich 3, erloschen.

4. Januar 1946. Eisen.
Schaeff & Röthele, in Zürich 3. Unter dieser Firma sind Karl Schaeff, von Zürich, und Hermann Röthele, von Basel, beide in Zürich 2, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1946 ihren Anfang nahm und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma « Gust. Schaeff », in Zürich, übernimmt. Eisenhandlung. Rüdigerstrasse 17.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

3. Januar 1946.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Kleindietwil und Umgebung, in Kleindietwil (SHAB. Nr. 289 vom 8. Dezember 1944, Seite 2698). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden der Vizepräsident Otto Meyer, dessen Unterschrift erloschen ist. An seiner Stelle wurde gewählt als Vizepräsident Fritz May, von Rohrbach, in Kleindietwil. Der Vizepräsident zeichnet mit dem Präsidenten Hans Flückiger oder dem Sekretär Max Burri kollektiv zu zweien.

Bureau Bern

3. Januar 1946. Maschinen usw.
Karl Knopf-Messerli, in Bern. Inhaber der Firma ist Karl Friedrich August Knopf, allié Messerli, von Bern (EG.), in Bern. Handel mit und Fabrikation von Maschinen und Bedarfsartikeln für das papier- und farbenverarbeitende Gewerbe.

3. Januar 1946. Kaffee, Textilwaren.
Eduard Bützer, in Bern. Inhaber der Firma ist Eduard Max Bützer, von Teuffenthal, in Bern. Handel mit Kaffee und Textilwaren aller Art. Greyerzstrasse 99.

3. Januar 1946. Kurbelstick-Atelier.
Frieda Frieder, in Bern, Kurbelstick-Atelier (SHAB. Nr. 229 vom 23. September 1941, Seite 1866). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

3. Januar 1946.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Schosshalde und Umgebung, in Bern (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1934, Seite 438). Die Genossenschaft hat in ihrer Hauptversammlung vom 13. Juli 1943 ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

3. Januar 1946.
SAIA, Aktiengesellschaft für Schaltapparate, in Bern (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1945, Seite 1662). Die Prokura des Ernst Jost ist erloschen.

3. Januar 1946.
Pfister-Papier A.G., Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 186 vom 10. August 1944, Seite 1814), mit Hauptsitz in Zürich 9. Der Präsident des Verwaltungsrates Jacob Pfister wohnt nun in Zürich.

3. Januar 1946. Bäckerei usw.
Henri Bassin, in Bern, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1934, Seite 118). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Burgdorf

3. Januar 1946. Wein, Autos usw.
Martin Ruch, in Burgdorf, Weinhandlung, Autotransporte und Autohandel (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1945). Die Firma erteilt Einzelprokura an Erwin Häussler, von Zürich, in Bern.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

4. Januar 1946. Bäckerei, Wirtschaft.
Fritz Brunner, in Schwanden i. E., Gemeinde Rüderswil. Inhaber der Firma ist Fritz Brunner, des Fritz, von Habkern, in Schwanden i. E., Gemeinde Rüderswil. Bäckerei und Wirtschaft zur Sonne.

Bureau de Moutier

4 janvier 1946. Primeurs, etc.
Henri Claude, à Sorvilier. Le chef de la maison est Henri Claude, de Montfavergier, à Moutier. Commerce de primeurs, alimentation.

Bureau de Porrentruy

27 décembre 1945.
Auto-Station, à Porrentruy, société coopérative (FOSC. du 1er avril 1940, nº 75, page 594). Suivant procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 21 avril 1945, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

4. Januar 1946.
Konsumgenossenschaft Worb & Umgebung, in Worb (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1936, Seite 1446). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden der Präsident Paul Zbinden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand sind gewählt worden: als Präsident der bisherige Vizepräsident Johann Luginbühl, von Bowil, in Worb; als Vizepräsident Friedrich Krebs, von Noflen, Gemeinde Kirchdorf, in Worb. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Sekretär kollektiv. Die Prokura von Hans Anderegg, Verwalter, ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Verwalter mit Prokura gewählt Kurt Etter, von Ried bei Kerzers, in Gümligen, Gemeinde Muri; er zeichnet kollektiv zu zweien mit Präsident und Vizepräsident.

Bureau Thun

4. Januar 1946. Müllerei.
Robert Gfeller, in Steffisburg, Müllerei (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1909, Seite 545). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma « Martin Gfeller », in Steffisburg, übernommen.

4. Januar 1946. Mühle.
Martin Gfeller, in Steffisburg. Inhaber der Firma ist Martin Gfeller, von Signau, in Steffisburg. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma « Robert Gfeller », in Steffisburg. Betrieb der Mühle im Unterdorf.

Bureau Trachselwald

3. Januar 1946. Garage usw.
Ernst Ruchti, in Lützelflüh. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Ruchti, von Rapperswil (Bern), in Lützelflüh. Garage mit Autoreparaturwerkstätte. Goldbach-Ramsei-Strasse.

Bureau Wangen a. d. A.

Berichtigung.
Personalfürsorgestiftung der Firma P. Bürki-Obi, Bindfaden- und Seilerwarenfabrik, Oberbipp, in Oberbipp (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1946), ist der statutengemässe Name der eingetragenen Stiftung.

3. Januar 1946.
Käsereigenossenschaft Herzogenbuchsee, in Herzogenbuchsee (SHAB. Nr. 158 vom 9. Juli 1936). Die Genossenschaft hat gemäss den öffentlichen Urkunden über die Generalversammlungen vom 24. August, 28. Oktober und 15. Dezember 1945 die Statuten revidiert und die Verwaltung neu bestellt. Die Genossenschaft bezweckt: a) die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch, die allgemeine Förderung der Milchwirtschaft, die Anteilnahme an den Bestrebungen und Veranstaltungen verwandter Organisationen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Mitteilungen erfolgen durch Umbieten oder schriftlich; die Bekanntmachungen durch Publikation im Amtsanzeiger von Wangen und, soweit es das Gesetz verlangt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 9 Mitgliedern. Die Unterschrift führen kollektiv zu zweien der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär. Aus dem Verwaltungsrat ist ausgeschieden: Johann Walter Sollberger; seine Unterschrift ist erloschen. Friedrich Ingold, im Bad, von und in Herzogenbuchsee, ist Präsident; Friedrich Günter, von Thörigen, in Herzogenbuchsee, Vizepräsident; Walter Trösch, von Thunstetten, in Herzogenbuchsee, Sekretär.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

2. Januar 1946. Uhren, Bijouterie, Optik.
E. & H. Amstutz, in Stans. Ernst Amstutz und Herbert Amstutz, beide von Engelberg, in Stans, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1946 begonnen hat. Handel mit Uhren, Bijouterie, Optik.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

2 janvier 1946. Produits chimiques, mercerie, etc.
Félix Stegmann, à Fribourg, représentation de produits chimiques, mercerie, papeterie et journaux (FOSC. du 1er décembre 1945, n° 282, page 2981). La maison a ajouté à son genre de commerce: vannerie, brosserie.

3 janvier 1946.
Hôtel Terminus et Zæbringerhof, à Fribourg, société anonyme (FOSC. du 7 août 1937, n° 182, page 1861). Léonard Dénervaud a cessé d'être président et Adolphe Merklé d'être vice-président du conseil d'administration; leurs signatures sont radiées. Sont élus nouveaux administrateurs: Le Dr Paul Hagenbach, d'Aarbourg (Argovie), à Zurich, président; Melchior-Wilhelm Bürgin, d'Eptingen (Bâle-Campagne), à Zurich, vice-président; Louis Dupraz, de Rue, à Fribourg, secrétaire/caissier. Arnold Morel (déjà inscrit) a cessé d'être secrétaire/caissier. Il reste membre du conseil d'administration; sa signature est éteinte. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire/caissier. Siège: chez Me Dupraz, Rue St-Pierre 12.

3 janvier 1946.
Banque Populaire Suisse (Schweizerische Volksbank) (Banca Popolare Svizzera), succursale à Fribourg (FOSC. du 14 février 1945, n° 37, page 363), société coopérative dont le siège principal est à Berne. Walter Moser, de Seedorf (Berne), à Fribourg, a été nommé fondé de pouvoir. Il signera pour le siège de Fribourg collectivement avec une autre personne autorisée à signer.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Bucheggberg

3. Januar 1946.
Landwirtschaftliche Genossenschaft & Mosterei Bucheggberg, in Hessigkofen (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1945, Seite 871). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 15. Juli 1945 den Vorstand neu bestellt und gewählt als Präsidenten Benedikt Wyss, Emils sel., bisher Vizepräsident; als Vizepräsidenten: Fritz Lätt, Niklausen, von und in Mühledorf, bisher Beisitzer; als Sekretär: Ernst Rufer, Niklausen, bisher. Die Unterschrift von Ernst Fälmi ist erloschen. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Sekretär zu zweien kollektiv.

3. Januar 1946.
Käsereigesellschaft Bibern, in Bibern (SHAB. Nr. 221 vom 22. September 1937, Seite 2152). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 10. August 1945 an Stelle des aus dem Vorstand ausgeschiedenen Johann Hauert, dessen Unterschrift erloschen ist, als Vizepräsidenten und Kassier gewählt: Hans Hauert-Emch, Joh. sel., von und in Bibern. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Grenchen-Bettlach

3. Januar 1946. Bauunternehmung usw.
Gebr. Marti, in Bettlach, Hoch- und Tiefbau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 83 vom 8. April 1944, Seite 815). Am 1. Januar 1946 ist Roman Marti als Gesellschafter ausgetreten und Fritz Streit, von Zimmerwald (Bern), in Bettlach, als Gesellschafter eingetreten. Die Firma wird geändert in **Marti & Streit** und die Geschäftsnatur in: Bauunternehmung und bautechnisches Bureau. Das Geschäftslokal wurde an den Dorfplatz 166 verlegt.

Bureau Kriegstetten

3. Januar 1946. Gärtnerei.
Baumann & Söhne, in Zuchwil, Handels- und Landschaftsgärtnerei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 224 vom 24. September 1927, Seite 1705). Eduard Baumann ist am 31. Dezember 1945 aus der Gesellschaft ausgeschieden.

3. Januar 1946. Spenglerei usw.
Aug. Siegenthaler, in Derendingen, Spenglerei, Eisenwaren und Haushaltungsartikel (SHAB. Nr. 217 vom 28. August 1909, Seite 1483). Die Firma wird infolge Verkaufs des Geschäftes gelöscht.

3. Januar 1946. Eisenwaren, Spenglerei usw.
Werner Siegenthaler, in Derendingen. Inhaber der Firma ist Werner Siegenthaler, von Trub, in Derendingen. Handel mit Eisenwaren, Haushaltungsartikeln, Spenglerei, sanitäre Anlagen und Zentralheizungen. Bahnhofstrasse 353.

4. Januar 1946. Bauunternehmung usw.
Stephan Vitelli, in Zuchwil, Architektur, Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1923, Seite 1562). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

4. Januar 1946.
Gebr. Vitelli, Bauunternehmung, in Zuchwil. Die Brüder Josef, Carlo und Erwin Vitelli, von Balm bei Günsberg, in Zuchwil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 31. Dezember 1945 begonnen hat. Bauunternehmung. Brunnmattstrasse 35.

Bureau Lebern

3. Januar 1946. Kurhaus.
H. Reutener, in Oberdorf, Betrieb des Kurhauses Weissenstein (SHAB. Nr. 177 vom 31. Juli 1940, Seite 1383). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Olten-Gösgen

3. Januar 1946.
Milchgenossenschaft Winznau, in Winznau (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1943, Seite 267). Aus der Verwaltung ist der Präsident Arnold Grob ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident Albert von Arx. Zum Vizepräsidenten wurde gewählt Walter Grob, von und in Winznau. Die Unterschrift führen Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit Aktuar oder Kassier. Das Domizil befindet sich nun beim Präsidenten Albert von Arx.

3. Januar 1946.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Winznau, in Winznau (SHAB. Nr. 281 vom 2. Dezember 1942, Seite 2747). Aus dem Vorstand ist der Präsident Arnold Grob ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde in den Vorstand und zugleich als Präsident gewählt Walter Grob, von und in Winznau. Er führt kollektiv mit dem Sekretär die Unterschrift. Das Domizil befindet sich beim Präsidenten Walter Grob.

3. Januar 1946. Zigarren usw.
Graber-Matthey, in Olten, Zigarren-, Zigaretten- und Tabakhandel en gros (SHAB. Nr. 86 vom 13. April 1944, Seite 845). Die Firma wird infolge Todes der Firmainhaberin gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Kommanditgesellschaft « Graber-Matthey Fils & Co. », in Olten, übernommen.

3. Januar 1946. Zigarren usw.
Graber-Matthey Fils & Co., in Olten. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1946 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Georges Graber, von Rohrbachgraben (Bern), in Olten. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 1000 ist Samuel Matthey, von Vallorbe, in Bern. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma « Graber-Matthey », in Olten. Einzelprokura wird erteilt an Grete Graber-Strub, von Rohrbachgraben, in Olten. Zigarren-, Zigaretten- und Tabakhandel en gros. Hausmattrain 6.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

2. Januar 1946.
Birmannshof-Textil A. G., in Basel (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1945, Seite 531). In der Generalversammlung vom 20. Dezember 1945 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 durch Neuausgabe von weiteren 100 Aktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

2. Januar 1946.
Seidenfärberkrankenkasse Basel, in Basel (SHAB. Nr. 221 vom 20. September 1940, Seite 1698). Die Genossenschaft hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 19. November 1945 auf den Eintrag im Handelsregister verzichtet. Die Kasse besteht gemäss Artikel 29 des KUVG ohne Eintrag weiter.

2. Januar 1946.
Betriebskrankenkasse der Maschinenfabrik Burckhardt A. G. Basel, in Basel (SHAB. Nr. 189 vom 17. August 1942, Seite 1874). Die Genossenschaft hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 28. September 1945 auf den Eintrag im Handelsregister verzichtet. Die Kasse besteht gemäss Artikel 29 des KUVG ohne Eintrag weiter.

2. Januar 1946. Dünger usw.
R. Honegger, in Basel, Fabrikation von und Handel mit Dünger (SHAB. Nr. 25 vom 2. Februar 1942, Seite 247). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. Januar 1946. Eisenwaren usw.
W. Brombacher, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Wilhelm Brombacher-Haumüller, von und in Basel. Handel mit Eisenwaren, Werkzeugen und Haushaltungsartikeln. Steinentorstrasse 20.

2. Januar 1946. Spezereien.
E. Schepperle, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Albert Schepperle-Holer, von und in Basel. Spezereihandlung. Spalenring 28.

2. Januar 1946.
Adler-Bank Basel, in Basel (SHAB. Nr. 305 vom 30. Dezember 1943, Seite 2908). Einzelprokura wird erteilt an Oskar Adler-Balmelli, von Basel, in Neuallschwil, Gemeinde Allschwil.

2. Januar 1946. Bildhauergeschäft.
J. Somaini & Sohn, in Basel, Bildhauergeschäft (SHAB. Nr. 218 vom 17. September 1932, Seite 2224). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «S. Somaini», in Basel.

2. Januar 1946. Bildhauergeschäft.
S. Somaini, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Silvio Paolo Somaini-Grisoni, von und in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «J. Somaini & Sohn», in Basel. Bildhauergeschäft. Burgfelderstrasse 27.

2. Januar 1946.
Handwerkerbank Basel, in Basel (SHAB. Nr. 305 vom 30. Dezember 1943, Seite 2908). Prokura wurde erteilt an Fritz Böhner, von Basel, in der Neuen Welt, Gemeinde Münchenstein. Er zeichnet zu zweien.

3. Januar 1946. Immobilien.
Lonicera A. G., in Basel, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1945, Seite 2596). In der Generalversammlung vom 2. Januar 1946 wurden die Statuten abgeändert. Die Namenaktien wurden in Inhaberaktien umgewandelt. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

3. Januar 1946.
E. Kalt Aktiengesellschaft, Spezialunternehmen für lüftungstechnische Anlagen, in Basel (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1945, Seite 1576). Eduard Derksen-Kost ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung gewählt Paul Haeberli, von Münchenbuchsee, in Basel, als Präsident. Er führt Einzelunterschrift.

3. Januar 1946.
Wohlfahrtsstiftung der Cintela A. G., in Basel (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1943, Seite 2047). Durch Urkunde vom 21. Dezember 1945 wurde das Stiftungsstatut mit Genehmigung des Justizdepartements vom 28. Dezember 1945 abgeändert. Der Zweck ist nun die Fürsorge für das Personal der Stifterin und seine Angehörigen. Die weitern Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

3. Januar 1946. Papier.
H. Fleischmann, in Basel, Papierindustrie (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1926, Seite 199). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

3. Januar 1946. Papierwaren usw.
Francis Bastian vorm. H. Fleischmann, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Francis Bastian-Blumenthal, von Chêne-Bourg, in Basel. Der Inhaber erteilt Einzelprokura an seine Ehefrau Edith Bastian-Blumenthal, von Chêne-Bourg, in Basel. Fabrikation von und Handel mit Papierwaren aller Art und verwandten Artikeln. Auberg 3.

3 Januar 1946. Chemisch-technische Produkte.
Henny Schneider & Cie., in Basel, Handel mit und Fabrikation von chemisch technischen Produkten (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1922, Seite 1790). Die Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

3. Januar 1946. Bankgeschäfte usw.
Labhardt & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Bank- und Kommissionsgeschäfte usw. (SHAB. Nr. 17 vom 21. Januar 1938, Seite 155). Einzelprokura wird erteilt an Maurice Th. Labhardt, von und in Basel.

3. Januar 1946. Granitgesehäft.
Gebrüder Ruggeri, in Basel, Granitgesehäft (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1945, Seite 3268). Die Kollektivgesellsehaft hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die « Gebr. Ruggeri Granitgesehäft A.G. », in Basel.

3. Januar 1946.
Gebr. Ruggeri Granitgeschäft A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. Dezember 1945 eine Aktiengesellschaft zur Ausbeutung von Steinbrüchen in der Schweiz, zum Import, Export und Handel mit sowie zur Verarbeitung von Granit und Naturbausteinen für Bauten, Gartenanlagen und Grabsteinen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, liberiert mit Fr. 20 000. Fr. 7400 sind durch Verrechnung eines Teils der Forderung eines Aktionärs an die Gesellsehaft liberiert worden. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft « Gebrüder Ruggeri », in Basel, gemäss Uebernahmebilanz vom 1. Dezember 1945. Die Aktiven betragen Fr. 48 097.24 und die Passiven Fr. 35 323.17. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 12 774.07 erhalten zwei Aktionäre 63 mit Fr. 12 600 einbezahlte Aktien sowie Gutschriften von zusammen Fr. 174.07. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerisehen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 3 Mitgliedern gehören an Oscar Van der Wolk-Hurter, holländiseher Staatsangehöriger, in Basel, als Präsident; Giuseppe Ruggeri-Carobbio und Pierino Ruggeri-Frigerio, diese beiden von Iragna, in Basel; alle führen Einzelunterschrift. Domizil: Dreispitz, Zufahrtsstrasse 6.

3. Januar 1946. Lebensmittel.
Jos. Beller, in Basel, Import, Export und Vertretungen von Lebensmitteln (SHAB. Nr. 239 vom 11. Oktober 1944, Seite 2262). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erlosehen.

3. Januar 1946.
Stotz, Baugeschäft, in Basel (SHAB. Nr. 120 vom 24. Mai 1938, Seite 1162). Die Firma lautet nun: **Frau Stotz, Baugeschäft.** (Eintragung gemäss Beschluss der Justizkommission des Kantons Basel-Stadt vom 17. November 1945.)

4. Januar 1946. Schneekettenspanner usw.
Wilh. Mülhaupt, in Basel (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1944, Seite 367), Fabrikation von und Handel mit Schneekettenspannern « Tendor » usw. Der Inhaber Gottlieb Wilhelm Mülhaupt lebt mit seiner Ehefrau Nelly, geborene Müller, in Gütertrennung.

4. Januar 1946.
Pfister-Papier A.G., Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1945, Seite 1343), mit Hauptsitz in Zürich. Der Präsident des Verwaltungsrates, Jakob Pfister, wohnt nun in Zürich.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

4. Januar 1946. Neuheiten usw.
Edm. Schönenberger-Schüssler, in Allschwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Edmund Schönenberger-Schüssler, von Basel und Bütschwil (St. Gallen), in Allschwil. Handel mit und Fabrikation von Neuheiten, Geschenkartikeln und Werbegaben. Baslerstrasse 362, Neu-Allschwil.

4. Januar 1946. Textilwaren.
Enrico Canonica, in Liestal, Handel mit Textilwaren (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1933, Seite 2283). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

4. Januar 1946.
Elektra Arboldswil, in Arboldswil (SHAB. Nr. 170 vom 22. Juli 1944, Seite 1660). Diese Genossenschaft hat ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

4. Januar 1946.
Wohlfahrtsstiftung der Firma Karl Gnemmi-Senn, Baugeschäft, in Liestal. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. Dezember 1945 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma « Karl Gnemmi-Senn ». Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen aus mindestens einem Mitglied bestehenden Stiftungsrat. Diesem gehört gegenwärtig einzig an: Karl Gnemmi-Senn, von und in Liestal. Er zeichnet einzeln. Geschäftslokal: bei der Stifterfirma.

4. Januar 1946.
Personalfürsorge der Firma L. & H. Rosenmund, in Liestal. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. Dezember 1945 eine Stiftung, welche die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma « L. & H. Rosenmund » bezweckt. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen aus mindestens 2 Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen unter sich kollektiv zu zweien. Es sind dies: Hans Rosenmund-Stöcklin, Präsident, und Hans Mohler-Rosenmund, Aktuar, beide von und in Liestal. Geschäftslokal: bei der Stifterfirma.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

2. Januar 1946.
Wohlfahrtsstiftung der Firma Dietiker & Co. Stein am Rhein, in Stein am Rhein. Unter diesem Namen haben Clara Dietiker-Mettler und Dr. Ernst Mettler, in Stein am Rhein, gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. November 1945 eine Stiftung errichtet. Zweck der Stiftung ist gänzlicher oder teilweiser Ersatz von Lohnausfall der Angestellten und Arbeiter der Firma « Dietiker & Co. », in Stein am Rhein; Unterstützung in Notfällen und bei Krankheit, ausnahmsweise auch von Angehörigen der Angestellten und Arbeiter; Ausrichtung von Geschenken an die Gesamtheit oder an einzelne der Angestellten und Arbeiter und von Beiträgen an die berufliche Ausbildung der Angestellten und Arbeiter, im besonderen der Lehrlinge. Die Stiftung wird durch einen Stiftungsrat von höchstens 3 Mitgliedern verwaltet. Der Stiftungsrat besteht gegenwärtig aus: Clara Dietiker-Mettler, von Thalheim (Aargau), und Dr. Ernst Mettler, von Stein am Rhein, Präsident; beide in Stein am Rhein. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil der Stiftung: im Bureau der Firma « Dietiker & Co. ».

4. Januar 1946. Photos.
Frau Carl Koch, in Schaffhausen, photographisches Atelier und Handel mit photographischen Artikeln (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1934, Seite 1473). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma « Foto Koch », in Schaffhausen.

4. Januar 1946.
Foto Koch, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Carl Hans Koch, von Zürich, in Schaffhausen, in vertraglicher Gütertrennung lebend mit seiner Ehefrau Hildegard Maria, geborene Abegg. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma « Frau Carl Koch », in Schaffhausen. Photographisches Atelier und Handel mit photo- und kinematographischen Artikeln. Vordersteig 2.

Appenzell-IRh. — Appenzell-Rh. int. — Appenzello int.

3. Jauuar 1946. Handstickereien.
Frau Signer-Sutter, Nachfolgerin von Felix Breitenmoser, in Appenzell, Handstickerei (SHAB. Nr. 368 vom 27. September 1904, Seite 1470). Die Firma wird auf Verlangen der Inhaberin gelöscht, da die Eintragungspflicht nicht mehr besteht (Artikel 54 HRegV.).

Graubünden — Grisons — Grigioni

3. Januar 1946. Oefen, Bodenbeläge usw.
W. Weibel & J. Kranz, in Chur, Waud- und Bodenbeläge, Oefen usw. (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1941, Seite 31). Der Gesellschafter Wilhelm Weibel führt nunmehr Einzelunterschrift. Kollektivprokura wird erteilt an Oskar Tschuor-Westreicher, von Ruis, in Chur. Dieser zeichnet kollektiv mit dem Gesellschafter Josef Kranz.

3. Januar 1946.
Graubündner Kantonalbank (Banque Cantonale des Grisons) (Banca Cantonale Grigione), Staatsinstitut mit Hauptsitz in Chur und Agenturen in Davos und St. Moritz (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1945, Seite 1652). Der bisherige Vizedirektor Hans Sprecher wurde zum Direktor ernannt. Er führt wie bisher Kollektivunterschrift. Kollektivprokura für den Hauptsitz und für die Agenturen wird erteilt an Caspar Guler, von Klosters, in Chur. Dieser zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Aargau — Argovie — Argovia

20. Dezember 1945.
Viehzuchtgenossenschaft Leibstadt, in Leibstadt. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. Juli und 30. Oktober 1945 eine Genossenschaft. Sie hat den Zweck, die Rindviehzucht in jeder Beziehung in wirksamster Weise zu heben und zu veredeln sowie den erzielten Produkten möglichst vorteilhaften Absatz zu verschaffen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 50. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen durch Ansage, Bekanntmachungen in «Die Botschaft», in Klingnau, soweit das Gesetz nicht Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorschreibt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien. Präsident ist Josef Gärtner; Vizepräsident: Fritz Schilling, und Aktuar: Erwin Kramer, alle von und in Leibstadt.

4. Januar 1946.
Schweizerischer Saatzuchtverband, in Brugg (als dem Wohnort des früheren Präsidenten), Genossenschaft (SHAB. Nr. 129 vom 7. Juni 1937, Seite 1307). In der Delegiertenversammlung vom 31. August 1945 wurde die Streichung im Handelsregister beschlossen. Die Genossenschaft besteht ohne Eintrag weiter. Passiven sind keine vorhanden. Die Firma wird gelöscht.

4. Januar 1946.
Milchgenossenschaft Olsberg, in Olsberg (SHAB. Nr. 268 vom 16. November 1937, Seite 2536). Gustav Haumüller, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand und zugleich als Vizepräsident ist gewählt worden: Alfred Kümmerli, von und in Magden. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

4. Januar 1946. Textilwaren.
Max Rüegger, bisher in Rothrist, Kommissionsgeschäft in Textilwaren (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1945, Seite 141). Diese Firma hat ihren Sitz nach Zofingen verlegt, woselbst der Inhaber auch wohnt. Bottenwilerstrasse 795.

4. Januar 1946.
Elektrizitäts-Lieferungs-Gesellschaft Aare-Rhein A.G., in Baden (SHAB. Nr. 113 vom 19. Mai 1942, Seite 1128). Das Domizil der Gesellschaft befindet sich nun: Bahnhofweg 8 (bei Dr. jur. Max Rohr).

4. Januar 1946. Garage usw.
W. Erni, in Menziken, Garage (SHAB. Nr. 121 vom 25. Mai 1944, Seite 1184). Diese Firma verzeigt als weitern Geschäftszweig: Handel mit Automobilen, Motorfahrzeugen, Velos, sowie Reparaturen von Velos.

4. Januar 1946. Haushaltmaschinen usw.
J. E. Fischer, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Jakob Eugen Fischer, von Aarau und Meisterschwanden, in Aarau. Handel mit Haushaltmaschinen und Elektrogeräten. Südallee 7.

4. Januar 1946.
Landw. Genossenschaft Leibstadt, in Leibstadt (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1933, Seite 2915). In der Generalversammlung vom 30. April

1944 wurden neue Statuten beschlossen, in Anpassung an die Vorschriften des revidierten Obligationenrechts. Die Firma lautet: **Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Leibstadt.** Die Genossenschaft bezweckt die Hebung der Wohlfahrt ihrer Mitglieder, die Förderung der bäuerlichen Berufsbildung und die Ausbreitung und Vertiefung genossenschaftlicher Gesinnung in der ländlichen Bevölkerung. Neue Anteilscheine werden keine mehr herausgegeben. Das bisherige Anteilscheinkapital ist dem Genossenschaftsvermögen einverleibt worden. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder wie bisher persönlich und unbeschränkt. Ausserdem besteht neu die unbeschränkte Nachschusspflicht der Genossenschafter. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt und Mitteilungen an die Mitglieder durch Karten und Anschlag. Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Aktuar und 1 bis 3 Beisitzern. Zeichnungsberechtigt ist wie bisher der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter führt weiterhin Einzelunterschrift.

4. Januar 1946. Papierwaren.

Robert Wohler-Abt, in Wohlen, Vertreter von Papierwaren (SHAB. Nr. 229 vom 2. Oktober 1942, Seite 2230). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

2. Januar 1946. Bauunternehmung.

Franz Vago, in Hasli-Wigoltingen, Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbauten, Strassen- und Geleisebau (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1934, Seite 2006). Die Firma erteilt Kollektivprokura an Jacques Vago, von Wigoltingen, in Weinfelden, und an René Vago, von Wigoltingen, in Hasli-Wigoltingen.

2. Januar 1946. Metzgerei, Wirtschaft.

Frau Mina Bolter-Sager, in Amriswil, Metzgerei und Wirtschaft zur Blume (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1936, Seite 2814). Die Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

2. Januar 1946. Metzgerei, Wirtschaft.

Paul Bolter, in Amriswil. Inhaber der Firma ist Paul Bolter, von und in Amriswil. Metzgerei und Wirtschaft zur Blume. Winkelriedstrasse.

2. Januar 1946. Reklameartikel usw.

Karl Züllig, in Romanshorn, Vertrieb von Reklame- und Zugabeartikeln (SHAB. Nr. 43 vom 22. Februar 1937, Seite 415). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

2. Januar 1946. Berufskleider.

Jean Küng & Cie., in Münchwilen. Jean und Kurt Küng, beide von und in Winterthur, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1946 begonnen hat. Die Kollektivgesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der Einzelfirma « Jean Küng », Fabrikation von Berufskleidern, in Winterthur. Fabrikation von und Handel mit Berufskleidern. Frauenfelderstrasse 134.

2. Januar 1946. Papeterie, Photos usw.

August Sauder, in Bischofszell, Papeterie, Photogeschäft, Einrahmungen (SHAB. Nr. 33 vom 8. Februar 1941, Seite 269). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Kommanditgesellschaft « Sauder & Co. », in Bischofszell, erloschen.

2. Januar 1946. Papeterie, Photos usw.

Sauder & Co., in Bischofszell. Unter dieser Firma sind August Sauder, Heinz Sauder und Bernhard Sauder, alle von Lupsingen (Basel-Land), in Bischofszell, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die unter Uebernahme der Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma « August Sauder », in Bischofszell, am 1. Januar 1946 begonnen hat. August und Heinz Sauder sind unbeschränkt haftende Gesellschafter und Bernhard Sauder ist Kommanditär mit einer Bareinlage von Fr. 1000. Dem Kommanditär wird Einzelprokura erteilt. Papeterie- und Einrahmungsgeschäft, photographisches Atelier, Handel mit Maschinen, Apparaten, Zubehör und Produkten der Photo-, Kino- und Bureaubedarfsbranche. « Zum Felsengrund ».

2. Januar 1946.

Personalfürsorgestiftung der Firma Laumann & Co. A.G., in Bischofszell. Unter diesem Namen wurde durch öffentliche Urkunde vom 4. Dezember 1945 eine Stiftung errichtet zwecks Ausrichtung von finanziellen Beiträgen, Unterstützungen, Hilfsmassnahmen usw. an die im Betrieb der Firma « Laumann & Co. A.G. » jeweils beschäftigten Angestellten und Arbeiter. Es können auch ehemalige Angestellte und Arbeiter oder deren Angehörige mit Beiträgen bedacht werden, sofern besondere Notfälle und Rücksichten vorliegen. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern, gegenwärtig aus Walter Rietmann, von und in St. Gallen, Vorsitzender, und Max Niederer, von Walzenhausen, in Aarau. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: bei der Stifterfirma.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Faido

2 gennaio 1946.

Cassa Rurale di Quinto, in Quinto. Sotto tale denominazione è stata costituita una società cooperativa a responsabilità solidale ed illimitata. Gli statuti portano la data 15 novembre 1945. La società ha per iscopo di procurare ai propri membri i fondi necessari per i loro affari e di costituire a loro profitto un capitale indivisibile ed inalienabile e di dare al pubblico la possibilità di collocare a frutto ed a condizioni vantaggiose di tasso e di sicurezza i capitali disponibili. La società non ha scopo di lucro. Il capitale sociale è suddiviso in quote sociali di fr. 100. I soci rispondono in solido e con tutti i loro averi per gli impegni assunti dalla società verso i terzi. Le pubblicazioni appariranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La direzione si compone di 5 membri. La società è vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva a due del presidente, del vicepresidente e del segretario. Pietro Guscetti, fu Costante, è presidente; Guerino Celio, fu Aurelio, vicepresidente; Lino Piccoli, fu Aquilino, segretario; tutti da ed in Quinto.

2 gennaio 1946.

Cassa Rurale di Molare, in Molare di Rossura. Sotto tale denominazione è stata costituita una società cooperativa a responsabilità solidale ed illimitata. Gli statuti portano la data del 18 novembre 1945. Il campo di azione della società comprende i comuni di Rossura, Campello e Calpiogna. La società ha per iscopo di procurare ai propri membri i fondi necessari per i loro affari e di costituire a loro profitto un capitale indivisibile ed inalienabile, nonchè di dare al pubblico la possibilità di collocare a frutto ed a condizioni vantaggiose di tasso e di sicurezza i capitali disponibili. La società non ha scopo di lucro. Il capitale sociale è suddiviso in quote sociali di fr. 100. I soci rispondono in solido e con tutti i loro averi per gli impegni assunti dalla società verso i terzi. Le pubblicazioni appariranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La direzione si compone di 5 membri. La società è vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva a due del presidente, del vicepresidente e del segretario. Paolo Togni, fu Paolo, è presidente, da ed in Rossura; Emilio Guzzi, fu Natale, vicepresidente, da ed in Rossura; Clemente D'Alessandri, fu Carlo, segretario, da ed in Calpiogna.

Ufficio di Lugano

2 gennaio 1946. Bijouterie, orologi, ecc.

Werner Meier, in Massagno. Titolare è Werner Meier, di Alberto, da Dällikon (Zurigo), a Massagno. Importazioni, esportazioni di bijouterie, orologi, forniture per orologi e generi diversi. Via S. Gottardo 20.

Distretto di Mendrisio

2 gennaio 1946. Mobili.

Fratelli Arrigoni, in Stabio, fabbrica di mobili in legno, società in nome collettivo (FUSC. del 12 luglio 1899, n° 230, pagina 927). La società è sciolta. La liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata.

2 gennaio 1946. Isolazioni per refrigeranti.

Tirelli Giuseppe, in Mendrisio. Titolare è Giuseppe Tirelli, fu Giovanni, da ed in Mendrisio. Isolazioni per refrigeranti. Via Carlo Croci.

2 gennaio 1946. Liquori, ecc.

Società Anonima Fratelli Branca di Chiasso, in Chiasso, fabbricazione e vendita del Fernet Branca, ecc. (FUSC. dell'11 ottobre 1945, n° 238, pagina 2467). Con decisione assembleare del 23 dicembre 1945, la società ha modificato l'articolo 17 dello statuto come segue: La firma sociale spetta singolarmente al presidente, al consigliere anziano ed al consigliere delegato e collettivamente agli altri amministratori, direttori e procuratori. La firma del direttore Gerolamo Spada è estinta. Al direttore Alfredo Degiorgi è conferita la firma individuale al posto di quella precedente che era collettiva.

2 gennaio 1946.

Cassa Rurale di Novazzano, in Novazzano. Sotto questa ragione sociale si è costituita una società cooperativa a garanzia mutua illimitata, avente per iscopo: a) di fornire ai suoi membri i fondi necessari per i loro affari; b) di costituire, a loro profitto, un capitale indivisibile ed inalienabile; c) di fornire al pubblico la possibilità di collocare a frutto i capitali disponibili a condizioni vantaggiose di tasso e di sicurezza, sia in depositi su libretti di risparmio o su conto corrente, sia in obbligazioni che in qualsiasi altra forma legale. La società non ha fini di lucro. I soci rispondono in solido e con tutti i loro averi, verso i terzi, di tutte le obbligazioni legittimamente contratte dalla società. Il capitale sociale è suddiviso in quote sociali di fr. 100. Le pubblicazioni sociali verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da una direzione, composta di 5 membri. Enrico Dolfini, di Cornelio, da Quinto, è presidente, Lino Piffaretti, di Giovanni, da Novazzano, vicepresidente, Paolo Arrigoni, di Pietro, da Novazzano, segretario, tutti domiciliati a Novazzano. La firma collettiva a due del presidente, del vicepresidente e del segretario vincola legalmente la società.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Orbe

3 janvier 1946.

Société anonyme internationale de Transports Gondrand frères, succursale à Vallorbe (FOSC. du 21 décembre 1945, n° 299, page 3205), avec siège principal à Bâle. A été nommé en qualité de directeur général, avec signature individuelle, Ernest Bühler, de et à Bâle, inscrit jusqu'ici comme directeur général adjoint.

3 janvier 1946.

Société de fromagerie de Premier, à Premier, société coopérative (FOSC. du 29 mars 1926, n° 73, page 572). Ont été nommés secrétaire: Léon Candaux, de et à Premier, et vice-président/caissier: Charly Candaux, de et à Premier. Dans son assemblée générale du 13 juin 1944, la société a modifié ses statuts pour les mettre en harmonie avec les nouvelles dispositions du Code des obligations. La société a pour but de sauvegarder, par le moyen de l'entraide coopérative, les intérêts de ses associés: a) en cherchant à tirer le meilleur parti possible du lait de leurs vaches; b) en favorisant le développement technique de l'industrie laitière; c) en mettant en valeur la production animale et agricole. La société est affiliée à la Fédération laitière vaudoise-fribourgeoise à Payerne. La responsabilité personnelle des membres a été abrogée. Les engagements de la société sont garantis par sa fortune. L'organe de publicité est la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. Sont réservées les dispositions exigeant des publications dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le comité se compose de 3 à 5 membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Le président est Ernest Poget; vice-président/caissier: Charly Candaux; secrétaire: Léon Candaux; tous de et à Premier.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

28 décembre 1945. Bracelets, maroquinerie.

Julien Robert et Cie, à La Chaux-de-Fonds. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 15 décembre 1945. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Julien-André Robert, de La Chaux-de-Fonds, Le Locle et Les Monts de La Ferrière, à La Chaux-de-Fonds, et pour associés commanditaires Henri-Julien Robert, de La Chaux-de-Fonds, Le Locle et Les Monts de La Ferrière, à La Chaux-de-Fonds, avec une commandite de fr. 1000, versée en espèces, et Pierre-Léon Hefti, de Schwanden (Glaris), à La Chaux-de-Fonds, avec une commandite de fr. 1000, versée en espèces. La maison confère procuration à Henri-Julien Robert et Pierre-Léon Hefti, les deux commanditaires, qui engageront la société par leur signature apposée collectivement. Fabrication de bracelets cuir et articles de maroquinerie. Rue du Nord 209.

Bureau du Locle

4 janvier 1946.

Société de Banque Suisse, succursale au Locle (FOSC. du 31 mars 1944, n° 77, page 761), société anonyme avec siège principal à Bâle. La signature

collective pour la société a été conférée à Louis Vaucher, 2e vice-président du conseil d'administration, de et à Genève. La société n'est engagée que par la signature collective de deux ayants droit. La signature du Dr George Lambelet, directeur-adjoint, est radiée.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

20 décembre 1945.

Société coopérative d'habitation Ivy, à Fleurier. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but de remédier à la pénurie des logements à Fleurier par la construction ou l'achat d'immeubles et par la location en premier lieu à ses membres et aux employés de la «Fabrique d'horlogerie Numa Jeannin S. A.», à Fleurier, comme aussi au public en général, de logements sains et confortables. Les statuts portent la date du 10 décembre 1945. Le capital social est divisé en parts sociales de fr. 500. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements pris par la société, lesquels sont uniquement garantis par la fortune sociale. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. Les publications de la société sont faites dans le «Courrier du Val-de-Travers» et, lorsque la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration, composé de 3 à 5 membres. Le conseil d'administration est composé de Numa-Augustin Jeannin, président; Numa-Aurèle Jeannin, vice-président, et André-Paul Jeannin; tous trois des Bayards, à Fleurier. La société est engagée par la signature individuelle de Numa-Augustin Jeannin, ou celle de Numa-Aurèle Jeannin, et par la signature collective de André-Paul Jeannin et d'Ernest Strahm, ce dernier de Grosshöchstetten (Berne), à Fleurier, secrétaire/caissier, mais non membre du conseil d'administration. Bureaux: Rue de l'Hôpital 33.

Genf — Genève — Ginevra

3 janvier 1946. Produits d'entretien et chimiques.

« Gaffard » G. Gaillard, à Genève. Le chef de la maison est Gérard-Benjamin Gaillard, d'Ardon (Valais), à Genève. Fabrication et commerce de produits d'entretien et chimiques. Boulevard Carl-Vogt 77.

3 janvier 1946. Produits manufacturés, brevets et modèles.

Henry & Cie, à Genève. Sous cette raison sociale, Roger-Georges Henry, de Vuillerens (Vaud) et du Locle (Neuchâtel), à Genève, séparé de biens de Marguerite-Sophie, née Maillard, et Zino Davidoff, d'Argentine, à Genève, séparé de biens de Martha, née Fromer, ont constitué une société en nom collectif qui commence le 3 janvier 1946. Fabrication, achat, vente, exportation et importation en gros de tous produits manufacturés et exploitation de brevets et modèles. Rue de Contamines 33.

3 janvier 1946.

Société Anonyme Fiduciaire Suisse, succursale de Genève (FOSC. du 24 mai 1945, page 1165), société anonyme avec siège principal à Bâle. Le conseil d'administration a nommé fondés de pouvoir de la succursale de Genève: Albert Ayer, de Romont (Fribourg), à Genève, et Edouard Pillonel, de et à Genève. Ils engagent la succursale de Genève en signant soit l'un soit l'autre collectivement avec un membre du conseil d'administration, ou un membre de la direction générale, ou un membre de la direction du siège principal, ou un membre de la direction de la succursale de Genève.

3 janvier 1946. Edition.

Atlas Permanent S.A., à Genève, édition de la publication intitulée «Atlas Permanent», etc. (FOSC. du 15 septembre 1938, page 2000). Par ordonnance du 10 décembre 1945, la Chambre des tutelles du canton de Genève a nommé Raymond Perrot, de Neuchâtel, à Genève, en qualité de curateur de la société. Les administrateurs Walter Kümmerly, secrétaire, et Charles Burky sont démissionnaires, leurs pouvoirs sont en conséquence éteints. Adresse actuelle de la société: Rue de la Corraterie 22, étude de Me Raymond Perrot.

3 janvier 1946. Produits pharmaceutiques.

Novopharma S.A., à Genève, fabrication et commerce de produits pharmaceutiques, etc. (FOSC. du 27 mars 1941, page 604). David Moriaud, membre et président du conseil, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Charles Guye (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) reste unique administrateur et engage dorénavant la société par sa seule signature; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Locaux de la société: Rue de la Navigation 13.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Hotel Victoria Oberhofen AG., Oberhofen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 12. Dezember 1945 hat die Auflösung und Liquidation der Hotel Victoria Oberhofen AG., Oberhofen, beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 28. Februar 1946 bei der Kantonalbank von Bern, Filiale Thun, anzumelden. (AA. 14³)

Thun, den 10. Januar 1946.

Hotel Victoria Oberhofen AG., Oberhofen, in Liq.:
Die Liquidatoren.

Johann Wehrli & Cie. Aktiengesellschaft, Zürich

Herabsetzung des Aktienkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Johann Wehrli & Cie. Aktiengesellschaft, vom 22. Dezember 1945, hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 1 000 000 auf Fr. 100 000, durch Rückzahlung und Annullierung von 900 Aktien zu Fr. 1000, beschlossen. Es wird hierdurch den Gläubigern der Firma unter Hinweis auf Artikel 11 des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen davon Kenntnis gegeben. Die darin gesetzte Frist von zwei Monaten endigt am 14. März 1946. (AA. 11²)

Zürich, den 22. Dezember 1945. **Der Verwaltungsrat.**

Arrêté du Conseil d'Etat du canton de Fribourg

du 16 octobre 1945 donnant force obligatoire générale à certaines clauses du contrat collectif de travail, du 7 avril 1945, pour les travaux de plâtrerie-peinture, peinture sur meubles et enseignes et travaux de décoration dans le canton de Fribourg

Le Conseil d'Etat du canton de Fribourg, vu l'arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail; le règlement d'exécution du 10 décembre 1943; l'arrêté du Conseil d'Etat du 24 mars 1942 portant application des prescriptions fédérales sur les contrats collectifs de travail; la requête présentée par:

l'Association des maîtres plâtriers-peintres du canton de Fribourg, à Fribourg;
la Fédération suisse des ouvriers sur bois et bâtiment, section de Fribourg, à Fribourg;
l'Association des ouvriers de la Corporation de l'industrie du bâtiment du canton de Fribourg, à Fribourg;

considérant:

1° Les associations précitées ont signé, le 7 avril 1945, un contrat collectif de travail et ont demandé que force obligatoire générale soit donnée à certaines de ses clauses.

2° La requête a été publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce du 2 août 1945 et dans la Feuille officielle du canton de Fribourg du 28 juillet 1945.

3° Aucune opposition n'a été faite dans les délais utiles.

4° Le dossier ainsi constitué a été soumis, conformément à l'article 9 de l'arrêté fédéral, à des experts indépendants, MM. Pochon, président du tribunal, à Romont, Weber, directeur de l'Edilité de la Ville de Fribourg, à Fribourg, et Albert Vonlanthen, maître menuisier, à Fribourg. L'avis de ces experts a été consigné au procès-verbal d'une séance qu'ils ont tenue le 14 septembre 1945.

5° Les observations des experts ont été communiquées aux associations patronale et ouvrières signataires du contrat, lesquelles sont convenues des modifications de peu d'importance à apporter au contrat (arrêté fédéral, art. 10, al. 3).

Les clauses du contrat à rendre d'obligation générale satisfont désormais aux exigences de l'article 2 de l'arrêté fédéral;

sur la proposition de la Direction de l'intérieur, arrête:

Article premier. Force obligatoire générale est donnée aux clauses suivantes du contrat collectif de travail conclu, le 7 avril 1945, entre

l'Association des maîtres plâtriers-peintres du canton de Fribourg, à Fribourg, d'une part, et
la Fédération suisse des ouvriers sur bois et bâtiment, section de Fribourg, à Fribourg,
l'Association des ouvriers de la Corporation de l'industrie du bâtiment du canton de Fribourg, à Fribourg, d'autre part:

Chiffre premier. Champ d'application. Les clauses rendues obligatoires s'appliquent aux travaux de plâtrerie-peinture, peinture sur meubles et enseignes et travaux de décoration. Elles étendent leurs effets à tout le territoire du canton de Fribourg.

Chiffre 2. Salaires. 1° Les salaires minima sont les suivants:

	zone I	zone II
Plâtriers	fr. 2.21	fr. 2.06
Peintres	fr. 1.96	fr. 1.86
Réassujettis, pendant la première année après l'apprentissage	fr. 1.61	fr. 1.46
Manœuvres réguliers	fr. 1.61	fr. 1.46

2° La première zone comprend: la ville de Fribourg, Givisiez, Villars-sur-Glâne, Marly-le-Grand, Marly-le-Petit, Bourguillon, Catty et Granges-Paccot. La deuxième zone comprend toutes les autres localités du canton.

Le siège de l'entreprise est déterminant pour l'application de la zone de salaire.

3° Les salaires minima s'entendent pour les ouvriers en possession d'un certificat de capacité professionnelle. Ceux qui ne remplissent pas cette condition ou qui veulent se perfectionner dans leur métier pourront travailler à un prix à déterminer entre l'intéressé et le patron. Les contrats y relatifs feront l'objet d'un acte écrit et signé par les intéressés et une copie en sera remise au président de la commission professionnelle.

4° Les spécialistes occupés par des entreprises soumises aux clauses rendues obligatoires ne pourront travailler en dessous des salaires fixés pour les peintres.

5° Les clauses rendues obligatoires ne modifient pas les salaires plus élevés payés jusqu'à présent.

Chiffre 3. Suppléments de salaire. L'ouvrier a droit à un supplément pour les cas suivants:

1° le samedi après-midi et les heures supplémentaires ordinaires	25 %
2° le travail de nuit entre 20 heures et 6 heures	50 %
3° pour le travail du dimanche	100 %

Chiffre 4. Frais de déplacements. Lorsqu'un ouvrier est appelé à travailler en dehors de la localité, siège de l'entreprise, les frais effectifs de nourriture, logement et transport sont entièrement à la charge du patron.

Chiffre 5. Paye. La paye se fait tous les 14 jours, le vendredi pendant les heures de travail. Le montant dû à l'ouvrier lui sera remis dans des sachets portant la raison sociale de l'entreprise et le calcul détaillé de la paye.

Les réclamations éventuelles sont à adresser au plus tard le lendemain matin.

Chiffre 6. Durée du travail. La semaine normale de travail à remplir intégralement sur le chantier ou à l'atelier est de 45 heures. Elle prend fin le samedi à midi au plus tard. Elle peut être portée à 50 heures pendant l'été, dès l'instant où aucun ouvrier professionnel qualifié n'est inscrit à l'Office du travail.

Chiffre 7. Travail aux pièces et à la tâche. Le travail aux pièces ou à la tâche est interdit.

Chiffre 9. Congé. 1° Sauf convention contraire entre patron et ouvrier, le congé peut être donné de part et d'autre sans délai.

2° L'ouvrier qui quitte l'entreprise au cours d'une quinzaine est payé le dernier jour de travail, pour autant qu'il ait annoncé le départ à son employeur trois heures avant la fin du travail journalier; à défaut, la paye sera exigible le jour suivant dans la matinée.

3° Lorsqu'un ouvrier a travaillé pendant une année chez le même patron, le congé ne peut être donné de part et d'autre que moyennant un avertissement de sept jours, chômage temporaire réservé.

Chiffre 10. Exécution des travaux. L'ouvrier doit exécuter consciencieusement les travaux qui lui sont confiés. Il est tenu de réparer le dommage causé au patron, soit intentionnellement, soit par négligence ou imprudence.

En cas de contestation, la commission professionnelle fonctionnera comme instance de conciliation. Si elle ne peut l'aplanir, le différend sera tranché par voie d'arbitrage conformément à l'article 16.

Chiffre 11. Travail personnel. Tant que dure leur engagement chez un patron, les ouvriers s'interdisent d'exécuter, soit le samedi après-midi, soit à quelque autre moment, un travail professionnel à titre lucratif ou non, pour le compte de tierces personnes.

Chiffre 12. Liberté syndicale. La liberté syndicale est garantie de part et d'autre.

Les patrons s'interdisent de congédier un ouvrier parce qu'il a fait valoir les clauses rendues obligatoires. Ils s'interdisent également de congédier les ouvriers qui auraient pris part à un mouvement ou font partie d'un comité professionnel.

Chiffre 13. Vacances. Les patrons verseront à une caisse de vacances, reconnue par la Direction de l'intérieur, Département de l'industrie, du commerce et de l'artisanat, à partir du 1er janvier 1946, une contribution de 2 % sur les salaires bruts, y compris les allocations pour enfants.

Chiffre 14. Commission professionnelle. 1° Le contrôle de l'application des clauses rendues obligatoires incombe à une commission professionnelle cantonale composée de trois patrons et de trois ouvriers, désignés par les associations contractantes selon le principe de la représentation proportionnelle, et choisis dans les différentes régions du canton. Elle est présidée par une personne neutre désignée par l'Office cantonal de conciliation.

Les secrétaires des associations contractantes peuvent assister aux séances de cette commission avec voix consultative.

2° Pour effectuer ses différents contrôles, la commission professionnelle peut exiger qu'on lui présente les livres de paye des ouvriers et toutes pièces comptables y relatives.

3° La commission professionnelle peut déléguer ses pouvoirs de contrôle.

Chiffre 15. Sanctions. 1° Les patrons qui ne respectent pas les clauses rendues obligatoires ainsi que ceux qui ne se soumettent pas au contrôle peuvent être tenus au payement d'une amende de deux mille francs au plus, les frais y compris. Les ouvriers s'exposent au payement de la même amende s'ils ne respectent pas les clauses rendues obligatoires, notamment s'ils effectuent des travaux interdits au sens de l'article 11.

2° Le produit des amendes servira à l'organisation de cours destinés à parfaire les connaissances professionnelles des apprentis et des ouvriers, sous le contrôle de l'Office cantonal pour la formation professionnelle.

Chiffre 16. Procédure. Lorsque la commission professionnelle constate une infraction ou lorsqu'elle est saisie d'une plainte, elle fait une enquête en usant des pouvoirs de contrôle que lui confère l'article 14 et donne à la personne dénoncée l'occasion de se justifier. Si l'infraction est établie, la commission peut proposer au coupable une solution amiable et, le cas échéant, l'inviter à se soumettre à l'amende qu'elle juge équitable.

Tout différend qui ne peut être aplani par la commission professionnelle sera tranché par voie d'arbitrage conformément aux articles 625 et suivants du code fribourgeois de procédure civile.

Chiffre 20. Affichage. Les clauses rendues obligatoires seront affichées dans les ateliers et dépôts des entreprises intéressées de sorte que les ouvriers puissent en prendre connaissance.

Art. 2. La force obligatoire générale aura effet dès la publication du présent arrêté dans la Feuille officielle du canton de Fribourg et jusqu'au 31 décembre 1946.

Art. 3. La Direction de l'intérieur, Département de l'industrie, du commerce et de l'artisanat, est chargée de l'exécution du présent arrêté qui sera soumis à l'approbation du Conseil fédéral. (AA. 13)

Donné en Conseil d'Etat, à Fribourg, le 16 octobre 1945.

Le chancelier:	Le président:
R. Binz.	J. Piller.

Approuvé par le Conseil fédéral, le 18 décembre 1945.

Beschluss des Staatsrates des Kantons Freiburg

vom 16. Oktober 1945 betreffend Allgemeinverbindlicherklärung gewisser Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages vom 7. April 1945, für Gipser- und Malerarbeiten, Malerei auf Möbel, Dekoration und Schriftenmalerei

Der Staatsrat des Kantons Freiburg, im Hinblick auf den Bundesbeschluss über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, vom 23. Juni 1943; auf die Vollzugsverordnung vom 10. Dezember 1943; auf die kantonale Ausführungsverordnung zu den Bundesvorschriften über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, vom 24. März 1942; auf das eingereichte Begehren

des Gipser- und Malermeisterverbandes des Kantons Freiburg, in Freiburg,
des schweizerischen Bau- und Holzarbeiterverbandes, Sektion Freiburg, in Freiburg,
des Arbeiterverbandes der Baugewerbekorporation des Kantons Freiburg, in Freiburg;

In Erwägung:

1. Die vorgenannten Verbände haben am 7. April 1945 einen Gesamtarbeitsvertrag unterzeichnet und verlangt, dass gewisse Bestimmungen allgemeinverbindlich erklärt werden.

2. Das Begehren wurde am 2. August 1945 im Schweizerischen Handelsamtsblatt und am 28. Juli 1945 im kantonalen Amtsblatt veröffentlicht.

3. Innert nützlicher Frist wurde keine Einsprache erhoben.

4. Die Akten wurden gemäss Artikel 9 des Bundesbeschlusses unabhängigen Sachverständigen unterbreitet, d. h. den HH. Pochon, Gerichtspräsident in Remund, Weber, Baudirektor der Stadt Freiburg, in Freiburg, und Albert Vonlanthen, Schreinermeister, in Freiburg. Die Ansicht der Sachverständigen wurde im Protokoll ihrer Sitzung vom 14. September 1945 festgehalten.

5. Die Bemerkungen der Sachverständigen wurden den Vertragsparteien mitgeteilt; sie sind über geringfügige Abänderungen des Vertrages (Art. 10, Al. 3, des Bundesbeschlusses) übereingekommen.

Die allgemeinverbindlich zu erklärenden Bestimmungen des Vertrages entsprechen nunmehr den Vorschriften des Bundesbeschlusses;

auf Antrag der Direktion des Innern, beschliesst:

Art. 1. Nachgenannte Bestimmungen des am 7. April 1945 zwischen dem

Gipser- und Malermeisterverband des Kantons Freiburg, in Freiburg, einerseits, und dem Schweizerischen Bau- und Holzarbeiterverband, Sektion Freiburg, in Freiburg, dem Arbeiterverband der Baugewerbekorporation des Kantons Freiburg, in Freiburg, anderseits,

abgeschlossenen Gesamtarbeitsvertrages werden allgemeinverbindlich erklärt:

Ziffer 1. Geltungsbereich. Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen finden Anwendung auf die Gipser- und Malerarbeiten, Malerei auf Möbel, Dekoration und Schriftenmalerei. Sie gelten für das ganze Gebiet des Kantons Freiburg.

Ziffer 2. Löhne. 1. Die Mindestlöhne sind wie folgt festgesetzt:

	Zone I	Zone II
Gipser	Fr. 2.21	Fr. 2.06
Maler	Fr. 1.96	Fr. 1.86
Ausgelernte, im ersten Jahre nach der Lehre	Fr. 1.61	Fr. 1.46
Regelmässig beschäftigte Handlanger	Fr. 1.61	Fr. 1.46

2. Zur ersten Zone gehören: die Stadt Freiburg, Givisiez, Villars-sur-Glâne, Gross-Merteniaeb, Klein-Merteniach, Bürgien, Kasteis (Catty) und Granges-Paccot. Die zweite Zone umfasst alle andern Ortschaften des Kantons.

Für die Anwendung der Lohnzone ist der Sitz des Unternehmens massgebend.

3. Die Mindestlöhne gelten für die Berufsarbeiter, die im Besitze eines Fähigkeitsausweises sind. Arbeiter, welche diese Bedingungen nicht erfüllen oder sich im Beruf noch ausbilden wollen, können um einen zwischen dem Meister und dem Arbeiter zu vereinbarenden Lohn arbeiten. Die diesbezüglichen Abmachungeu haben in schriftlicher Form zu erfolgen und sind durch die Beteiligten zu unterzeichnen. Eine Abschrift davon ist dem Präsidenten der Berufskommission zuzustellen.

4. Die in den allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen unterstellten Unternehmen beschäftigten Spezialisten dürfen nicht um niedrigere als den für die Maler festgesetzten Mindestlöhnen arbeiten.

5. Die obligatorisch erklärten Bestimmungen ändern die bisher höheren Löhne nicht.

Ziffer 3. Lohnzuschläge. Der Arbeiter hat in den folgenden Fällen Anrecht auf einen Lohnzuschlag:

1. am Samstagnachmittag und für die gewöhnlichen Ueberstunden 25 %
2. für Nachtarbeit zwischen 20 und 6 Uhr 50 %
3. für Sonntagsarbeit 100 %

Ziffer 4. Auswärtige Arbeiten. Bei Arbeiten ausserhalb der Ortschaft, in der sich das Unternehmen befindet, fallen die effektiven Kosten für Nahrung, Unterkunft und Transport gänzlich zu Lasten des Meisters.

Ziffer 5. Lohnzahlung. Der Lohn wird alle 14 Tage, am Freitag während der Arbeitszeit, ausbezahlt. Der geschuldete Betrag ist dem Arbeiter in mit Firma und genauer Abrechnung versehenen Lohntäschchen zu übergeben.

Etwaige Reklamationen sind spätestens am folgenden Vormittag vorzubringen.

Ziffer 6. Arbeitszeit. Die normale Arbeitswoche, d. h. die gänzlich auf der Baustelle oder in der Werkstatt zu verbringende Arbeitszeit, beträgt 45 Stunden. Sie geht spätestens am Samstagmittag zu Ende. Sie kann im Sommer auf 50 Stunden erhöht werden, sofern kein Berufsarbeiter mehr auf dem Arbeitsamt eingeschrieben ist.

Ziffer 7. Stück- und Akkordarbeit. Stück- oder Akkordarbeit ist untersagt.

Ziffer 9. Kündigung. 1. Wenn zwischen Meister und Arbeiter keine gegenseitige Abmachung besteht, kann das Arbeitsverhältnis beiderseits ohne Kündigungsfrist aufgelöst werden.

2. Der Arbeiter, der während einer Zahltagsperiode aus einem Betrieb austritt, wird am letzten Arbeitstag bezahlt, insofern er seinen Meister wenigstens drei Stunden vor Ende des Arbeitstages von seinem Weggang in Kenntnis gesetzt hat; andernfalls ist der Lohn am folgenden Vormittag auszuzahlen.

3. Hat ein Arbeiter während eines Jahres beim gleichen Meister gearbeitet, so kann das Arbeitsverhältnis nur mit einer Kündigungsfrist von 7 Tagen, zeitweilige Arbeitslosigkeit vorbehalten, aufgelöst werden.

Ziffer 10. Ausführung der Arbeit. Der Arbeiter hat die ihm zugewiesenen Arbeiten gewissenhaft auszuführen. Er ist dem Meister gegenüber zu Schadenersatz verpflichtet, wenn er diesem absichtlich, aus Nachlässigkeit oder Unvorsichtigkeit Schaden zufügt.

In Streitfällen amtet die Berufskommission als Schiedskommission. Kann die Streitigkeit nicht beigelegt werden, wird sie gemäss Artikel 16 durch ein Schiedsgericht erledigt.

Ziffer 11. Eigene Arbeit. Während der Dauer ihres Anstellungsverhältnisses mit einem Meister ist es den Arbeitern untersagt, am Samstagnachmittag oder zu irgendeiner Zeit berufliche Arbeiten für Drittpersonen auszuführen, mögen diese verdienstbringend sein oder nicht.

Ziffer 12. Gewerkschaftliche Freiheit. Die gewerkschaftliche Freiheit wird beiderseits gewährleistet.

Die Meister verpflichten sich, keinen Arbeiter zu entlassen, weil er sich auf die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen berufen hat. Sie verpflichten sich gleichfalls, keine Arbeiter zu entlassen, weil sie an einer Bewegung teilgenommen haben oder dem Vorstand einer Berufsorganisation angehören.

Ziffer 13. Ferien. Die Meister entrichten ab 1. Januar 1946 einen Beitrag von 2 % der Bruttolöhne, Kinderzulagen inbegriffen, an eine durch die Direktion des Innern, Industrie-, Handels- und Gewerbedepartement, anerkannte Ferienkasse.

Ziffer 14. Berufskommission. 1. Die Kontrolle über die Einhaltung der allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen wird von einer kantonalen Berufskommission ausgeübt, die sich aus drei Meistern und drei Arbeitern zusammensetzt, welche durch die am Vertrage beteiligten Verbände entsprechend ihrer zahlenmässigen Stärke bezeichnet werden, unter Berücksichtigung der verschiedenen Gegenden des Kantons. Die Berufskommission wird von einer neutralen, durch das kantonale Einigungsamt bezeichneten Person geleitet.

Die Sekretäre der am Vertrage beteiligten Verbände können an den Verhandlungen der Kommission mit beratender Stimme teilnehmen.

2. In der Ausübung ihrer Kontrolltätigkeit kann die Berufskommission die Vorlegung der Lohnbücher und aller erforderlichen Beweisstücke verlangen.

3. Die Berufskommission kann ihre Kontrollbefugnisse delegieren.

Ziffer 15. Strafbestimmungen. 1. Die Meister, die die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen nicht einhalten, sowie jene, die sich der Kontrolle nicht unterziehen, können mit einer Busse bis zu Fr. 2000, inklusive Kosten, bestraft werden. Es haben die gleiche Busse zu gewärtigen die Arbeiter, die die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen verletzen, insbesondere verbotene Arbeiten im Sinne des Artikels 11 ausführen.

2. Die Bussen werden zur Durchführung von beruflichen Fortbildungskursen der Lehrlinge und Arbeiter, unter Aufsicht des kantonalen Bureaus für berufliche Ausbildung, verwendet.

Ziffer 16. Verfahren. Stellt die Berufskommission eine Vertragsverletzung fest oder ist bei ihr eine Klage eingegangen, so führt sie eine Untersuchung durch, indem sie von den Kontrollbefugnissen Gebrauch macht, die ihr laut Artikel 14 zustehen, und gibt der beklagten Person Gelegenheit, sich zu rechtfertigen. Ist der Beweis einer Vertragsverletzung erbracht, so kann die Berufskommission dem Fehlbaren einen gütlichen Vorschlag machen und ihn gegebenenfalls anhalten, die als angemessen befundene Busse zu bezahlen.

Jeder Streitfall, der nicht durch die Berufskommission beigelegt werden kann, wird gemäss Artikel 625 u. ff. der freiburgischen Zivilprozessordnung durch ein Schiedsgericht erledigt.

Ziffer 20. Anschlag. Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen sind in den Werkstätten und Depots der interessierten Unternehmen anzuschlagen, damit die Arbeiter davon Kenntnis nehmen können.

Art. 2. Die Allgemeinverbindlichkeit tritt mit der Veröffentlichung der französischen Fassung dieses Beschlusses im kantonalen Amtsblatt in Kraft, mit Wirkung bis zum 31. Dezember 1946.

Art. 3. Die Direktion des Innern, Industrie-, Handels- und Gewerbedepartement, ist mit der Ausführung des gegenwärtigen Beschlusses, der dem Bundesrat zur Genehmigung unterbreitet wird, beauftragt.

Also beschlossen vom Staatsrat, zu Freiburg, den 16. Oktober 1945.

Der Kanzler:	Der Präsident:
R. Binz.	J. Piller.

Vom Bundesrat genehmigt am 18. Dezember 1945.

Arrêté

du Conseil d'Etat du canton de Genève donnant force obligatoire générale à un avenant n° 1 au contrat collectif de travail rendu lui-même obligatoire pour la profession de coiffeur dans le canton de Genève

Le Conseil d'Etat du canton de Genève, vu l'arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail, arrête:

I. Il est attribué force obligatoire générale, pour le territoire du canton de Genève et pour la profession de coiffeur, à un avenant n° 1, du 3 août 1945, aux clauses rendues obligatoires, et publiées dans la Feuille officielle suisse du commerce n° 276, du 23 novembre 1944, d'un contrat collectif de travail du 8 février 1944 entre

l'Association suisse des maîtres coiffeurs, avec laquelle ont fusionné le Syndicat autonome des patrons coiffeurs du canton de Genève et le Groupe patronal de la corporation de la coiffure,
l'Association suisse des ouvriers coiffeurs, section de Genève, ainsi que le Syndicat corporatif du personnel de la coiffure.

L'avenant n° 1 est ainsi conçu:

Article premier. Les allocations de vie chère dans la profession seront les suivantes:

	par jour salaire fr.	allocation de vie chère fr.	total fr.	
a) **salonniers**				
sortant d'apprentissage ou réassujettis	5.50	1.10	6.60	10 %
2e salonnier	7.—	1.40	8.40	10 %
1er salonnier	8.50	1.70	10.20	10 %
b) **mixtes**				
sortant d'apprentissage ou réassujettis	6.50	1.30	7.80	10 %
2e mixte	8.—	1.60	9.60	10 %
1er mixte	10.—	2.—	12.—	10 %
c) **coiffeuses**				
sortant d'apprentissage ou réassujetties	5.50	1.10	6.60	10 %
2e coiffeuse	7.—	1.40	8.40	10 %
1re coiffeuse	8.50	1.70	10.20	10 %
d) **coiffeurs pour dames**				
débutants	5.50	1.10	6.60	10 %
2e coiffeur pour dames	8.50	1.70	10.20	10 %
1er coiffeur pour dames	10.50	2.10	12.60	10 %

Personnel pour « extras ». Les salaires et les allocations de vie chère pour les « extras » sont fixés comme suit: Salaires identiques aux salaires de l'ouvrier régulier plus 30 %. L'« extra » a également droit au 10 % sur le travail.

Art. 2. Cet avenant entre en vigueur le jour où force obligatoire lui est conférée. Il est valable jusqu'au 8 février 1946.

II. La déclaration a effet à partir du jour suivant celui de la présente publication, et jusqu'au 8 février 1946. (AA. 12)

Genève, le 30 novembre 1945.

Au nom du Conseil d'Etat

Le chancelier: **A. Tombet.** Le président: **Fs. Perréard.**

(Le présent arrêté a été approuvé par le Conseil fédéral le 20 décembre 1945.)

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Suppression de contrôles d'importation

(Communiqué de la Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique)

Un communiqué — publié dans la Feuille officielle suisse du commerce n° 302 du 27 décembre 1945 et signalant qu'aux termes de l'ordonnance n° 32 du Département fédéral de l'économie publique, du 21 décembre 1945, certaines marchandises avaient dû être nouvellement soumises à la formalité du permis d'importation en vue de permettre, après la suppression des certificats de garantie, la surveillance des quotes-parts d'importation par les Alliés — relevait déjà qu'il était envisagé d'abolir la formalité du permis d'importation pour un assez grand nombre de marchandises soumises pendant la guerre à cette obligation. Par son ordonnance n° 33, du 7 janvier 1946, entrant en vigueur le 15 janvier 1946 et reproduite ci-dessous, le Département fédéral de l'économie publique arrête que le permis d'importation spécial est supprimé pour des marchandises reprises sous environ 250 numéros du tarif douanier.

Ordonnance n° 33 du Département fédéral de l'économie publique concernant la surveillance des importations et des exportations

(Suppression de contrôles d'importation)

(Du 7 janvier 1946)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'arrêté du Conseil fédéral du 22 septembre 1939 concernant la surveillance des importations et des exportations, arrête:

Article premier. Le permis d'importation spécial n'est plus requis pour les marchandises indiquées dans l'annexe à la présente ordonnance et qui sont comprises dans les ordonnances suivantes du Département fédéral de l'économie publique:

N° 6, du 26 avril 1940 (Ordonnance d'organisation);
N° 8, du 29 août 1940 (Ordonnance d'organisation II);
N° 14, du 25 mars 1941 (Importation de produits des champs, des forêts et des jardins);
N° 15, du 29 avril 1941 (Importation de substances et produits chimiques, ainsi que de graisses et huiles pour usages industriels);
N° 18, du 20 août 1941 (Importation de bitume et de gaz butane);
N° 22, du 4 février 1942 (Importation d'esprit de bois);
N° 25, du 8 avril 1943 (Extension de la formalité du permis d'importation aux produits chimiques);
N° 26, du 30 octobre 1943 (Extension de la formalité du permis d'importation aux produits ferreux);
N° 29, du 7 avril 1945 (Extension de la formalité du permis d'importation aux produits chimiques).

Art. 2. Des ordonnances énumérées à l'article 1er ci-dessus, les suivantes sont abrogées:

N° 18, du 20 août 1941 (Importation de bitume et de gaz butane);
N° 22, du 4 février 1942 (Importation d'esprit de bois);
N° 26, du 30 octobre 1943 (Extension de la formalité du permis d'importation aux produits ferreux).

En tant que l'importation des marchandises énumérées dans ces ordonnances était admise en vertu de dispositions spéciales arrêtées antérieurement, celles-ci demeurent applicables.

Art. 3. La présente ordonnance entre en vigueur le 15 janvier 1946.

Les faits qui se sont produits avant l'entrée en vigueur de la présente ordonnance demeurent régis par les dispositions antérieures.

Berne, le 7 janvier 1946.

Département fédéral de l'économie publique:
Stampfli.

ANNEXE

à l'ordonnance n° 33 du Département fédéral de l'économie publique, du 7 janvier 1946, relative à la surveillance des importations et des exportations

Liste des marchandises pour lesquelles un permis d'importation n'est, aux termes de l'article 1 de l'ordonnance, plus nécessaire.

N° du tarif douanier	Désignation des marchandises	Numéro de l'ordonnance du DEP relative à la surveillance des importations et des exportations
39 a¹	Olives fraîches	6
46 a	Safran non moulu	6
	Sel:	
48	— sel gemme et pierres à sel	6
49	— sel de cuisine, sel de salines, sel marin; eaux salines, eau-mère	6
50	— sel de table, en paquets	6
	Moutarde:	
51	— en grains	6
52	— pilée, moulue ou préparée, quel que soit l'emballage	6
53	Houblon	6
55 b	Café travaillé, autre (que celui du n° 55 a)	6
56	Succédanés du café, de tout genre; à l'état sec	6
57 a	Racines de chicorée, sèches	6
	Sagou et tapioca:	
65	— en récipients de tout genre pesant plus de 5 kg	6
66	— en récipients de tout genre pesant 5 kg ou moins	6
	Extraits de viande, solides ou liquides:	
79 a	— en récipients de tout genre pesant plus de 5 kg	6
79 b	— en récipients de tout genre pesant 5 kg ou moins	6
ex 100 a	Marchandises de ce numéro, à l'exception des œufs sans coquille, congelés; des autres conserves d'œufs (albumine et jaune d'œufs) à l'état solide ou liquide, ainsi que des produits des nos 1 à 14, en récipients de tout genre pesant 2 kg ou moins	6
	Saipêtre non purifié:	
163 a¹	— saipêtre du Chili	6
163 a²	— autre	6
ex 165	Os	6
	Cuirs et peaux:	
ex 175	— tannés, corroyés: en poil, pour ouvrages de sellier ou de pelletier, autres que peaux de renard argentés	6
176	— assemblés par un travail de couture, mais non ajustés, tels que pour doublures de manteaux, etc.	6
186	Déchets de cuir de tout genre non dénommés ailleurs au tarif général; cuir factice	6
187	Parties ébauchées d'ouvrages en cuir, autres que les chaussures	6
219	Déchets d'origine végétale, non dénommés ailleurs	6
ex 220	Produits des champs, des forêts et des jardins, non dénommés ailleurs: plants d'oignons	14
225	Tan, écorce à tan	6
227	Liège brut ou en plaques	6
240	Bois de construction et bois d'œuvre, emboîtés	8
288	Chiffons (drilles) de tout genre, à l'exception des chiffons pour engrais; vieux cordages et autres déchets servant à la fabrication du papier, maculature, etc.	6
	Matière fibreuse pour la fabrication du papier:	
289	— obtenue par les procédés mécaniques (pâte de bois, sciure de bois), humide ou sèche; pâte de chiffons	8
292	Carton gris; carton de pâte de bois ou de paille, carton-cuir, etc.	8
	Papiers d'emballage:	
293	— rugueux sur les deux faces, pesant par mètre carré de 100 à 400 g inclusivement	8
294	— non dénommés ailleurs au tarif général, huilés compris	8
295	— papiers ondulés	8
296	— patentpacking et papiers analogues	8
297	— papiers goudronnés	8
298	Papier et carton buvard; papier à filtrer, aussi plié en forme de filtre	8
	Papier de soie pesant 25 g ou moins par mètre carré:	
ex 299	— papier à cigarettes	8
302	Papier à imprimer, à écrire, à lettres et à dessiner, de plus d'une couleur	8
	Carton pesant par mètre carré:	
303	— de 200 à 300 g inclusivement	8
304	— plus de 300 g et ne rentrant pas sous le numéro 304 a	8
304 a	— 400 g ou plus, formé de plusieurs couches, fabriqué sur la machine à carton (gegautscht)	8
	Papiers et cartons:	
305	— réglés	8
	— cartons (Pappen):	
306 a	— — crayés ou recouverts de papier crayé	8
306 b	— — ouvrés en couleurs; avec dessins obtenus par pression	8
	— papiers et cartons:	
306 c	— — crayés sur une seule face, ouvrés en couleurs; unis	8
306 d	— — crayés sur une seule face, non ouvrés; crayés sur les deux faces ou recouverts de papier crayé; plissés, perforés; papiers gommés	8
306 d¹	— — papiers non sensibilisés (préparés pour la photographie)	8
307 a	— papier huilé, paraffiné, papier à calquer; papier ciré	8
307 b	— papier de tain	8
307 d	— papiers préparés chimiquement et papiers sensibilisés	8
	— découpés en bandes de moins de 25 cm de largeur, aussi enroulées:	
ex 308	— — autres que les papiers des nos 299, 301, 306 et 307 c	8
	— accommodés pour la vente en détail:	
ex 309	— — autres que les papiers des nos 299, 301, 306 et 307 c	8
310	Cartons recouverts de papier de couleur naturelle	8
311	Papiers non dénommés ailleurs au tarif général, en combinaison avec des tissus	8
ex 331	Ouate de cellulose, autre que la ouate découpée rectangulairement ou en feuilles pliées séparément	8
	Coton:	
341	— brut	6
342	— blanchi, teint, etc.	6
	Kapok:	
343	— brut	6
343 a	— nettoyé, cardé	6
344	Déchets de coton, même cardés, non en couches	6
344 a	Déchets de fil de coton, peignés	6
	Ouate de coton:	
345	— blanchie, chimiquement pure	6
346	— autre	6
	Lin, chanvre, jute, ramie (ortie de Chine), chanvre de Manille et autres matières textiles similaires et leurs déchets: bruts, rouis, teillés ou sérancés, peignés, blanchis, teints, etc.:	
ex 396 a	— lin, chanvre, ramie, à l'exception du chanvre de Manille, sisal, bennequen	6
396 c	— autres matières textiles similaires, à l'exception de la jute du n° 396 b	6
396 d	— déchets des matières textiles rentrant dans les nos 396 a à c	6
	Fils des matières textiles dénommées au n° 396 a à c:	
	— écrus:	
	— — simples:	
	— — — de lin, chanvre, ramie:	
	— — — — jusques et y compris le n° 5 anglais:	
397 a	— — — — — de chanvre	6
397 b	— — — — — de lin, ramie	6
398 a	— — — — fils de lin, de numéros supérieurs au n° 5, jusques et y compris le n° 24 anglais; fils de chanvre et de ramie de numéros supérieurs au n° 5 anglais	6
398 b	— — — — fils de lin, du n° 25 anglais et au-dessus	6
399 a	— — — de chanvre de Manille, noués	6
399 c	— — — fils faits des autres matières dénommées au n° 396 a à c (à l'exception de la jute du n° 399 b)	6
	— débouillis, lessivés, crémés, blanchis:	
400	— — du n° 41 et au-dessus; fils de lin du n° 25 jusques et y compris le n° 40 anglais	6
401	— — autres	6
402	— teints, imprimés	6
403	— retors	6
404	— accommodés pour la vente en détail (en bobines, pelotes ou écheveltes, etc.)	6
	Tissus des matières textiles dénommées au n° 396 a à c:	
	— écrus, présentant par carré de 5 mm de côté:	
	— — moins de 9 fils:	
406	— — — autres (que ceux de jute du n° 405)	6

N° du tarif douanier	Désignation des marchandises	Numéro de l'ordonnance du DEP relative à la surveillance des importations et des exportations
406 a	— — — en fils de papier, filés avec des fibres textiles du n° 396	6
407	— — de 9 à 12 fils inclusivement	6
409	— — de 21 à 35 fils inclusivement	6
410	— — plus de 35 fils	6
411 b	— imprégnés	6
412	— teints, imprimés	6
413	— de fils teints	6
ex 426	Sacs. à l'exception de ceux de jute	6
432	Cocons	6
433	Oeufs de vers à soie	6
434 a	Déchets de soie, cocons défectueux	6
434 b	Déchets de soie artificielle	6
434 c	Fibres textiles artificielles (Stapelfaser), coupées ou non coupées	6
435 a	Bourre de soie peignée	6
435 b	Fibres textiles artificielles (Stapelfaser) et déchets de soie artificielle: peignées	6
	Soie et bourre de soie (chappe) pour le tissage:	
	— écrues:	
	— — non moulinées:	
436	— — — grège	6
437	— — — bourre de soie	6
	— — moulinées:	
438 a	— — — organsin	6
438 b	— — — trame	6
439	— — — bourre de soie	6
	Laine:	
455	— brute, lavée, teinte	6
456	— déchets de laine, peignons	6
457	— trait	6
458	— laine artificielle	6
459	Ouate de laine	6
	Tissus de laine, écrus:	
473	— étoffes gazées pour broderies	6
	Tissus de laine, blanchis, teints, imprimés, de fils teints:	
	— pesant 300 g ou moins par mètre carré:	
475 a	— — zanella et serge pour doublure, ayant en largeur de 138 à 142 cm inclusivement	6
	Caoutchouc et gutta-percha, purs ou mélangés:	
	— sans intercalation métallique ou de tissus:	
ex 516	— — marchandises de ce numéro, à l'exception du caoutchouc naturel, synthétique ou régénéré	6
ex 517	— — marchandises de ce numéro, à l'exception du celluloïd en plaques, en feuilles et en baguettes, également poli, sans travail ultérieur (non coupé, non percé ou tourné, etc.), ainsi que du caoutchouc naturel, synthétique ou régénéré	6
518	— — boyaux, tuyaux, tubes	6
	— avec intercalation métallique ou de tissus:	
521	— — plaques, anneaux, boules, rubans, bandes, etc.	6
ex 522	— — bandages et chambres à air pour bicyclettes et motocyclettes	6
523	— — courroies de transmission	6
525	Etoffes gommées pour usages industriels, étoffes pour cardes, couvertures de rouleaux pour impression, étoffes isolantes	6
627	Charbons préparés pour l'éclairage électrique	6
629 a	Emeri brut	6
	Mica et ouvrages faits de cette matière:	
ex 633	— mica, brut ou en carreaux	6
ex 634	— mica en feuilles, découpé ou en cadres, même en combinaison avec des tissus, des métaux, etc., à l'exception des marchandises de ce numéro en matières plastiques artificielles	6
638 a[1]	Diamants industriels	6
707	Minerais de fer	6
708	Déchets provenant du travail du fer	6
710 a	Fer brut en gueuses; fer en loupes, fer ébauché au laminoir; acier brut en billettes (ingots, blocs, barres fondues); blocs et lopins jusques et y compris 100 cm de longueur, dégrossis au laminoir; bidons pour la fabrication de la tôle ayant jusqu'à 150 cm inclusivement de longueur	26
ex 710 b	Ferrochrome. brut	6
ex 710 b	Tous les produits de ce numéro, à l'exception du ferrochrome brut	26
711	Débris de fer et ferraille	6
	Fer forgé ou laminé à chaud:	
	— fer rond:	
712	— — de 120 mm de diamètre ou plus	6
713	— — de 75 jusqu'à 120 mm exclusivement de diamètre	6
714 a	— — de 40 jusqu'à 75 mm exclusivement de diamètre	6
714 b	— — de moins de 40 mm de diamètre, à l'exception du fer à filer du n° 715	6
715	— fer à filer (forgis), en torches: d'un diamètre supérieur à 5 et inférieur à 13 mm	6
	— fer plat, fer carré, dont la section a une surface:	
716	— — de 100 cm² ou plus	6
717	— — de 36 à 100 cm² exclusivement	6
	— — inférieure à 36 cm²:	
718 a	— — — blocs et lopins de plus de 100 cm jusques et y compris 150 cm de longueur	6
718 b	— — — autre	6
	— fers spéciaux, bruts, non percés, non cintrés, présentant en section une dimension maximum:	
719	— — de 12 cm ou plus	6
720	— — de 6 à 12 cm exclusivement	6
721	— — de moins de 6 cm	6
721 a	Fer de tout profil, forgé ou laminé à chaux: dont les battitures sont enlevées par décapage ou réduction	6
	Fer étiré ou laminé à froid:	
	— brut, aussi recuit, pesant:	
722	— — 12 kg ou plus par mètre courant	6
	— — moins de 12 kg par mètre courant:	
723 a	— — — fil d'acier pour la fabrication des cardes, d'une épaisseur de moins de 5 mm	6
ex 723 b	— — — autre, à l'exception du fil de fer	6
ex 724	— plombé, étamé, zingué, cuivré, nickelé, poli, peint, etc., à l'exception du fil de fer	6
	Tôle de fer, non percée, non cintrée:	
	— brute plombée ou zinguée:	
725	— — de 10 mm ou plus d'épaisseur; tuyaux de tôle ondulée, bruts	6
726	— — de 3 à 10 mm exclusivement d'épaisseur	6
727	— étamée, cuivrée, nickelée, peinte, etc.: de 3 mm ou plus d'épaisseur	6
	— de moins de 3 mm d'épaisseur:	
728	— — décapée	6
728 a	— — tôle pour dynamos	6
729	— — tôle ondulée, non percée, non rivée: brute, plombée, zinguée, etc.	6
	— — autre:	
	— — — brute:	
730 a	— — — — tôle d'acier pour la fabrication des outils	6
730 b	— — — — autre	6
731	— — — étamée (fer blanc), plombée, zinguée	6
732	— — — cuivrée, nickelée, peinte, vernie, etc.	6
	Matériel de chemins de fer:	
	— rails et traverses de chemins de fer:	
733	— — pesant 15 kg ou plus par mètre courant	6
	— — pesant moins de 15 kg par mètre courant:	
734	— — — non percés, non cintrés	6
735	— — — percés ou cintrés	6
736	— crémaillères (rails à engrenage); tiges de traction; aiguilles et croisements; plaques tournantes; chariots transbordeurs; voies transportables	6
737	— essieux, ressorts, bandages, roues, corps de roues: grossièrement ébauchés	6
	— essieux et roues, bandages, corps de roues, ressorts de suspension, de traction et de choc: finis; essieux montés; châssis de machines et wagons; disques-signaux; gabarits de chargement: pesant:	
738	— — 200 kg ou plus	6
739	— — moins de 200 kg	6
740	— éclisses et plaques ou selles d'assise	6
741	— plaques de garde, arbres de freins, crapauds, tendeurs, chaînes de sûreté, tampons, crochets de traction, faux-tampons en fer forgé, crampons et cheville tes, tirefonds, cales d'écartement, selles d'assise pour crémaillères, etc.	6
	Tuyaux de tout genre, non dénommés ailleurs au tarif général, ayant un diamètre intérieur moindre que 40 cm:	
	— bruts, goudronnés, passés à la couleur d'apprêt, même si les extrémités sont taraudées ou pourvues de manchons:	
742	— — non rivés	6
743	— — rivés	6
744	— autres collerettes pour tuyaux	6
	Outils non dénommés ailleurs au tarif général:	
747	— outils d'horlogerie	8
	— limes et râpes, taillées sur une longueur:	
748	— — de 35 cm ou plus	8
749	— — de 16 à 35 cm exclusivement	8
750	— — de moins de 16 cm	8
ex 751	— faucilles, fourches	8
ex 752	— outils de tout genre pour l'agriculture et l'horticulture, non dénommés ailleurs, à l'exception des coupefoin, fourches à bêcher, ploches, plochards, râteaux et cisailles pour couper les cornes et les sabots des bestiaux	8
	— outils de précision pour le travail des métaux, tels que: tarauds et filières, forets hélicoïdaux, alésoirs, fraises, outils pour mesurer (règles, équerres, compas, calibres), pesant par pièce:	
753	— — 5 kg ou plus	8
754	— — de 2 à 5 kg exclusivement	8
755	— — de 0,5 à 2 kg exclusivement	8
756	— — moins de 0,5 kg	8
840	Galène, minerais de plomb, déchets de plomb	6
841	Plomb doux en barres, saumons, plaques; plomb aigre, métal pour caractères d'imprimerie	6
842	Débris de plomb	6
843 a	Plomb laminé	6
843 b	Plomb en fil, balles, grenaille	6
843 c	Plomb en tôle; tuyaux	6
844	Caractères d'imprimerie, vieux	6
	Ouvrages en plomb, même combinés avec d'autres matières:	
846	— bruts ou passés à la couleur d'apprêt	6
847	— autres	6
856	Tain (étain en feuilles minces pour capsules de bouteilles, etc.)	6
	Ouvrages en étain ou en alliages d'étain:	
857	— bruts	6
	— polis, peints, vernis, nickelés, émaillés, etc.:	
858 a	— — couvercles de chopes à bière, prêts à être fixés	6
858 b	— — capsules pour bouteilles, en plomb plaqué d'étain ou en plomb allié d'étain, même portant des désignations de raisons sociales ou autres faites à la presse: polies, peintes, vernies, etc.	6
858 c	— — autres	6
	Cylindres, plaques et clichés de tout genre pour l'impression de livres et d'estampes, ainsi que pour l'impression sur étoffes, sauf les pierres lithographiques:	
900	— non gravés	8
	— gravés:	
901	— — pour l'impression sur étoffes	8
902	— — autres, à l'exception de ceux du n° 902 a	8
924 d	Compteurs de vitesse (tachomètres) pour véhicules à moteur	8
	Instruments et appareils:	
937	— astronomiques, géodésiques, mathématiques (instruments pour les mesures de précision)	8
938	— de chirurgie et de médecine, non compris les appareils orthopédiques	8
ex 946	Lunettes d'approche	8
	Instruments et appareils pour les applications de l'électricité:	
	— accumulateurs et plaques d'accumulateurs; éléments et piles électriques; électrodes montées:	
950	— — en combinaison avec du caoutchouc ou du celluloïd	6
ex 951	— — autres, à l'exception des piles sèches	6
	Matières brutes, végétales et animales pour usage pharmaceutique, non dénommées ailleurs au tarif général:	
	— entières, à l'état brut:	
ex 966	— — autres que les racines de manioc, feuilles de coca, herbe de chanvre indien, racines de barbasco et de derris	6
	— divisées ou ayant subi une manipulation mécanique quelconque:	
ex 967	— — autres que les feuilles de coca, herbes de chanvre indien, racines de barbasco et de derris	6
	Produits d'origine végétale ou animale pour usage pharmaceutique et pour la parfumerie, non dénommés ailleurs au tarif général:	
ex 968	— produits de ce numéro, à l'exception de l'opium brut et du roténone	6
ex 973	Sérums; vaccins pour usage vétérinaire	8
974 b	Produits chimiques, organiques et inorganiques, pour usage pharmaceutique, non dénommés ailleurs au tarif général, autres (que l'huile de ricin rentrant sous le n° 974 a)	6

N° du tarif douanier	Désignation des marchandises	Numéro de l'ordonnance du DEP relative à la surveillance des importations et des exportations
ex 981	Produits pharmaceutiques de ce numéro, à l'exception des concentrés de vitamines A et de la présure en poudre et en tablettes	25
	Matières premières:	
988	— gommes de tout genre; agar-agar	6
	— résines de tout genre, pour usages industriels:	
	— — solides:	
ex 990	— — — marchandises de ce numéro, à l'exception du copal	6
	— — molles:	
991	— — — poix non travaillée, de tout genre, brai sec	6
992	— — — térébenthine, galipot, etc.	6
993	— soufre en morceaux, blocs, canons et poudre	15
994	— fleur de soufre (soufre sublimé)	29
	Matières auxilières préparées et produits fabriqués inorganiques:	
ex 1005	— peroxyde de plomb	6
1009	— brome et sels de brome; iode et sels d'iode	25
ex 1015	— gaz butane	18
	— phosphore:	
1029	— — blanc	6
1030	— — rouge (amorphe)	6
1036	— acide sulfurique; acide sulfureux en solution dans l'eau	29
ex 1037	— acide chlorosulfurique (chlorhydrine sulfurique)	8
	Matières auxiliaires préparées et produits fabriqués organiques:	
ex 1051 b	— esprit de bois (alcool méthylique, méthylène), brut	22
ex 1052	— marchandises de ce numéro, à l'exception de l'huile essentielle de citron, d'orange et de mandarine	6
	— extraits de substances contenant du tannin, liquides et solides:	
1055 a	— — extrait de châtaignier	6
1055 b	— — autres	6
	— glycérine:	
1056 a	— — brute	6
1056 b	— — raffinée, non distillée	6
1056 c	— — autre	6
ex 1059	— toutes les marchandises de ce numéro, à l'exception de l'alcool méthylique et du phosgène	25
ex 1065 a	Dérivés du goudron de houille et matières auxiliaires pour la fabrication des couleurs d'aniline, à l'exception de la benzine	6
	Amidons:	
1081 a	— dextrine (léiocome, amidons travaillés et torréfiés), etc.	6
1081 b	— gomme d'amidon (Stärkegummi), etc.	6
1103	Couleurs chimiques, sèches, en morceaux ou pulvérisées, non préparées: noir de fumée, noir animal, etc.	6
	Graisses liquides et huiles de tout genre pour usages industriels, brutes:	
ex 1116	— huiles végétales: huile d'amandes	6
ex 1119	— huiles animales de tout genre: huiles de pied de bœuf, huile de foie de morue pour usage pharmaceutique et vétérinaire	6
1125	Cire animale de tout genre (à l'exception de la cire d'abeilles); blanc de baleine	15
	Huiles minérales, huiles de goudron et huiles résineuses:	
ex 1129	— cérésine pure, non travaillée	6
1131 a	— huiles résineuses	6
	Huiles, graisses et cires de tout genre, travaillées:	
	— graisses pour machines, chars et wagons, de tout genre:	
1132	— — autres que les graisses minérales de graissage du n° 1132 a	6
	— ouvrages en cire:	
1135	— — bougies filées, bougies d'arbres de Noël et toutes les bougies colorées ou ornées	6
1136	— — chandelles et bougies de tout genre, non dénommées ailleurs au tarif général	6
	Déchets de la fabrication du tabac:	
10 T	— côtes et tiges de tabacs destinées à la fabrication de tabac pour la pipe, de tabac à mâcher, de tabac en rouleaux ou de tabac à priser	6
	— déchets de tabacs, moyennant garantie d'emploi pour la fabrication d'extrait ou de nicotine:	
11 T	— — côtes, tiges et rebuts de feuilles de tabac	6
12 T	— — poussière de tabac, sable provenant des feuilles de tabac, brisures	6
	— autres déchets de tabac, aussi tamisés:	
13 T	— — provenant de tabacs en feuilles des n°s 2 à 8 du tarif	6
14 T	— — provenant de tabacs en feuilles du n° 9 du tarif	6
15 T	— eau de tabac	6

8. 11. 1. 46.

Arrêté du Conseil fédéral

Interdisant l'ouverture et l'agrandissement d'exploitations dans l'industrie de la chaussure

(Du 28 décembre 1945)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'arrêté fédéral du 14 octobre 1933 concernant les mesures de défense économique contre l'étranger, prorogé par l'arrêté fédéral du 28 mars 1945, arrête:

I. Permis

Article premier. Il est interdit, sans permis préalable, d'ouvrir de nouvelles exploitations dans l'industrie de la chaussure, ainsi que d'agrandir, de transformer ou de transférer des exploitations existantes.

Art. 2. Rentrent dans l'industrie de la chaussure:

a) les exploitations qui produisent des chaussures de tout genre (fabriques de chaussures);
b) les exploitations qui confectionnent des tiges de chaussures;
c) les exploitations qui remettent en état les chaussures endommagées (ateliers de réparations de chaussures), au cas où elles remplissent les conditions prévues pour être assujetties à la loi fédérale sur le travail dans les fabriques.

Le Département de l'économie publique peut soumettre d'autres branches de l'industrie de la chaussure aux dispositions du présent arrêté.

Il peut aussi édicter des prescriptions sur la délimitation du champ d'activité ouvert à chaque branche de l'industrie de la chaussure.

Art. 3. Sont considérées comme agrandissement, au sens de l'article 1er, toute extension donnée au bâtiment ou à l'équipement mécanique, ainsi que toute augmentation du nombre des ouvriers (y compris les ouvriers travaillant à domicile) au delà de l'effectif maximum des années 1929 à 1933. Le remplacement de machines qui étaient déjà en service n'est pas considéré comme agrandissement, à moins qu'il n'en résulte une augmentation sensible de la capacité de production. Pareil remplacement doit être porté d'avance et par écrit à la connaissance de l'autorité qui délivre les permis.

Sont considérées comme transformation toute introduction d'une nouvelle branche de fabrication, ainsi que l'adoption d'un nouveau procédé de fabrication et la substitution de tel genre d'article à tel autre.

Il n'y a pas ouverture d'une nouvelle exploitation lorsqu'une entreprise passe en d'autres mains avec l'actif et le passif.

Art. 4. Il est interdit à une fabrique de chaussures, sans permis préalable, d'ouvrir de nouveaux magasins de vente, ainsi que d'agrandir ou de transférer des magasins existants; la même interdiction s'applique aux dépôts installés par un atelier de réparations, au sens de l'article 2, 1er alinéa, lettre c, pour recevoir les chaussures à réparer.

II. Procédure relative à la délivrance des permis

Art. 5. Le permis prévu à l'article 1er n'est délivré:

a) qu'aux fabriques de chaussures, dans les espèces visées par l'article 2, 1er alinéa, lettres a et b, à condition que les intérêts généraux de l'industrie de la chaussure n'en soient pas lésés;
b) qu'aux ateliers de réparations, dans l'espèce visée par l'article 2, 1er alinéa, lettre c, ainsi que dans les espèces visées par l'article 4 (magasins de vente et dépôts), à condition que la délivrance du permis réponde à un besoin dûment établi.

Un permis peut aussi être délivré avec une portée restreinte ou sous certaines conditions; s'il en est abusivement fait usage, il pourra être retiré.

Des émoluments peuvent être perçus pour la délivrance des permis.

Art. 6. Les permis sont délivrés par le Département de l'économie publique. Pour l'agrandissement, la transformation ou le transfert d'exploitations existantes, le dit département peut déléguer sa compétence à l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

Les associations professionnelles intéressées seront consultées au préalable sur toute demande de permis.

Les demandes concernant les ateliers de réparations et les dépôts destinés à recevoir les chaussures à réparer doivent être soumises à l'avis préalable de la commission fédérale d'experts de la cordonnerie.

Art. 7. Le Département de l'économie publique est chargé de surveiller l'exécution du présent arrêté. Il pourra se faire seconder par les autorités cantonales, les inspections fédérales des fabriques, les associations professionnelles intéressées, ainsi que par des experts.

Les autorités cantonales sont tenues d'empêcher l'ouverture, l'agrandissement, la transformation ou le transfert d'exploitations de l'industrie de la chaussure, s'ils contreviennent aux dispositions des articles 1er et 4. Les exploitations ouvertes, agrandies, transformées ou transférées en violation des prescriptions seront soit fermées, soit ramenées à leurs proportions primitives.

Les frais entraînés par l'exécution du présent arrêté pourront être mis à la charge des personnes en cause.

III. Dispositions particulières

Art. 8. Le Département de l'économie publique peut faire établir, par des relevés statistiques, la production de l'industrie de la chaussure. Les exploitations devront fournir tous les renseignements nécessaires à cette fin et se prêter à leur vérification.

Art. 9. Les associations de l'industrie de la chaussure peuvent conclure des conventions sur la délimitation de leurs champs respectifs d'activité, ainsi que sur l'institution d'organismes paritaires d'arbitrage. Les conventions de cette nature, une fois approuvées par le Conseil fédéral, seront applicables à toutes les exploitations qui sont soumises au présent arrêté et à l'ordonnance du Département de l'économie publique du 28 décembre 1945 relative à l'assujettissement du métier de cordonnier à l'arrêté du Conseil fédéral subordonnant à un titre de capacité l'ouverture d'exploitations dans les arts et métiers.

IV. Dispositions pénales

Art. 10. Sera puni des arrêts ou d'une amende pouvant s'élever jusqu'à dix mille francs:

a) quiconque aura ouvert, agrandi, transformé ou transféré une exploitation de l'industrie de la chaussure sans être porteur du permis prévu à l'article 2;
b) quiconque aura ouvert, agrandi ou transféré un magasin de vente, ou un dépôt destiné à recevoir les chaussures à réparer, sans être porteur du permis prévu à l'article 4;
c) quiconque aura contrevenu aux dispositions édictées par le Département de l'économie publique en vertu de l'article 2, 3e alinéa, ou à une convention approuvée par le Conseil fédéral selon l'article 9;
d) quiconque aura contrevenu aux décisions des autorités compétentes ou n'aura pas respecté les conditions attachées à la délivrance d'un permis;
e) quiconque se sera opposé à l'exécution d'une enquête prescrite ou aura fourni des renseignements incomplets ou inexacts aux autorités ou experts chargés de l'enquête.

Si des contraventions sont commises dans la gestion d'une société en nom collectif ou en commandite ou d'une personne morale, la peine sera infligée aux personnes qui ont agi ou qui auraient dû agir en son nom; la société ou la personne morale répond toutefois solidairement de l'amende et des frais.

La poursuite et le jugement des infractions réprimées par le présent arrêté incombent aux cantons.

Tous les jugements, décisions pénales des autorités administratives et ordonnances de non-lieu doivent être communiqués sans délai, en expédition intégrale et gratuitement, au ministère public de la Confédération.

V. Entrée en vigueur et durée d'application

Art. 11. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1946 pour sortir effet jusqu'au 31 décembre 1946.

Ordonnance n° 1 du Département fédéral de l'économie publique

subordonnant à un titre de capacité l'ouverture d'exploitations dans les arts et métiers

(Métier de cordonnier)

(Du 28 décembre 1945)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'arrêté du Conseil fédéral du 16 février 1945 subordonnant à un titre de capacité l'ouverture d'exploitations dans les arts et métiers, arrête:

I. Assujettissement et régime du permis

Article premier. Champ d'application. Le métier de cordonnier est assujetti à l'arrêté du Conseil fédéral du 16 février 1945 subordonnant à un titre de capacité l'ouverture d'exploitations dans les arts et métiers.

L'assujettissement s'étend à tous les ateliers de cordonnerie exploités à titre d'activité principale ou accessoire. Sont exceptées les exploitations qui remplissent les conditions prévues pour être assujetties à la loi fédérale du 18 juin 1914/27 juin 1919 sur le travail dans les fabriques.

Sont réputés ateliers de cordonnerie les établissements qui réparent les chaussures défectueuses ou confectionnent sur mesure des chaussures neuves et des supports ou des chaussures orthopédiques.

Art. 2. Opérations assujetties à la formalité du permis. L'ouverture d'un atelier de cordonnerie est subordonnée à un permis de l'autorité compétente.

Sont assimilées à une ouverture, conformément à l'article 4, 2e alinéa, de l'arrêté du Conseil fédéral, la reprise, la transformation, la fusion et la réouverture d'une exploitation.

Aucun permis n'est nécessaire pour la continuation, par le même titulaire, d'une exploitation qui existait déjà lorsque la présente ordonnance a été prise ou pour la continuation d'une exploitation pendant six mois en cas de décès ou d'incapacité de travail prolongée du chef d'entreprise.

Art. 3. Titre de capacité. Abstraction faite des cas expressément désignés, le permis ne sera délivré qu'aux requérants possesseurs du titre de capacité prévu à l'alinéa 2.

Est considéré comme titre de capacité le diplôme de maîtrise acquis conformément au règlement du 21 juillet 1934 concernant l'organisation des examens de maîtrise dans la profession de cordonnier.

Les attestations étrangères équivalentes sont assimilées au diplôme suisse de maîtrise si l'Etat étranger accorde la réciprocité.

II. Conditions d'octroi du permis

Art. 4. Droit au permis. Tout requérant porteur du diplôme de maîtrise a droit au permis.

En outre, le permis sera délivré:

a) lorsque le requérant a exercé à son compte, avant le 21 juillet 1934, le métier de cordonnier et n'a cessé d'exercer sa profession depuis ce moment jusqu'à l'introduction de la demande;

b) lorsque l'ancien titulaire d'une exploitation réquisitionnée par les autorités militaires ou temporairement fermée en tout ou en partie en raison des difficultés résultant de la guerre veut rouvrir son exploitation.

Art. 5. Cas spéciaux. En règle générale, le permis devra être également délivré lorsque le requérant possède le certificat de fin d'apprentissage prévu par le règlement du 22 juillet 1935 concernant les exigences minimums de l'examen de fin d'apprentissage dans la profession de cordonnier, à condition qu'il ait exercé son métier durant le temps nécessaire pour pouvoir être admis à subir l'examen de maîtrise conformément au règlement du 21 juillet 1934.

En outre, le permis pourra être délivré si certaines circonstances personnelles ou locales rendaient le refus inéquitable.

Les permis délivrés en vertu des alinéas 1 et 2 pourront être subordonnés à la condition que le requérant acquière dans un délai déterminé le diplôme de maîtrise ou, tout au moins, le certificat de fin d'apprentissage.

Art. 6. Sociétés et personnes morales. Les sociétés en nom collectif et en commandite, ainsi que les personnes morales, ont droit au permis si elles occupent de façon durable à une fonction dirigeante au moins une personne remplissant les conditions requises pour l'octroi du permis.

Art. 7. Succursales. Le permis d'ouvrir une succursale sera délivré si le chef d'entreprise et le gérant de la succursale remplissent l'un et l'autre les conditions requises pour l'octroi du permis.

Art. 8. Droits civiques. Lors même que les conditions susmentionnées seraient remplies, le permis pourra être refusé si le requérant a été privé des droits civiques par suite d'une condamnation pénale pour crime ou délit, et pour la durée de cette privation.

S'il s'agit de sociétés en nom collectif ou en commandite ou de personnes morales, le premier alinéa est applicable aux personnes visées à l'article 6, de même qu'aux associés et organes directeurs. Il en va de même à l'égard des personnes dirigeant une succursale.

III. Procédure

Art. 9. Compétence. Les cantons décident si la présente ordonnance est applicable à un cas d'espèce. Ils accordent, refusent ou retirent les permis et prennent les mesures administratives nécessaires.

Le recours au Conseil fédéral prévu aux articles 19 et 20 de l'arrêté du Conseil fédéral est réservé.

Art. 10. Demandes de permis. Les demandes de permis doivent être adressées en la forme écrite à l'autorité cantonale compétente. Elles seront motivées et devront contenir les indications nécessaires d'ordre personnel et professionnel concernant le requérant et, le cas échéant, de l'employé occupé à une fonction dirigeante.

Il y aura lieu de joindre à la demande le diplôme de maîtrise, ou éventuellement le certificat de fin d'apprentissage, ou une attestation officielle établissant que le requérant possède effectivement le titre requis.

Art. 11. Procédure. La procédure à suivre est régie par les articles 12 et suivants de l'arrêté du Conseil fédéral. Si, dans un cas d'espèce, il est douteux que l'ordonnance d'assujettissement soit applicable à une entreprise ou qu'une opération donnée soit assujettie à la formalité du permis ou encore que le requérant remplisse les conditions réglementaires pour être admis à subir l'examen de maîtrise, l'autorité chargée de délivrer le permis requerra, avant de prendre sa décision, l'avis de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. L'Office fédéral décidera, dans chaque cas d'espèce, de la reconnaissance des attestations étrangères.

Les expéditions de décisions concernant le Département de l'économie publique devront être notifiées à l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

IV. Dispositions pénales

Art. 12. Celui qui, sans y être autorisé, aura ouvert un atelier de cordonnerie ou accompli tout autre acte nécessitant l'octroi d'un permis,

celui qui aura contrevenu aux décisions des autorités compétentes ou n'aura pas respecté les conditions auxquelles était soumis l'octroi du permis,

sera puni conformément aux articles 21 à 23 de l'arrêté du Conseil fédéral.

V. Dispositions finales

Art. 13. Industrie de la chaussure. Sont applicables en matière d'ouverture d'ateliers de cordonnerie qui ne sont pas visés par la présente ordonnance mais remplissent les conditions prévues pour être assujettis à la loi fédérale sur le travail dans les fabriques, les dispositions de l'arrêté du Conseil fédéral du 28 décembre 1945 interdisant l'ouverture et l'agrandissement d'exploitations dans l'industrie de la chaussure.

Art. 14. Droit cantonal réservé. Les prescriptions cantonales en matière de police du commerce et d'hygiène sont réservées.

Les gouvernements cantonaux peuvent en outre subordonner l'ouverture d'un atelier confectionnant des chaussures orthopédiques à la condition que son titulaire ait subi avec succès, outre les épreuves du diplôme de maîtrise, l'examen complémentaire de bottier-orthopédiste selon le règlement du 21 novembre 1940, ou qu'il occupe en permanence une personne possédant ce titre complémentaire.

Art. 15. Commission fédérale d'experts. Le Département de l'économie publique instituera une commission fédérale d'experts de la cordonnerie de neuf à onze membres, chargée de donner son avis sur les questions qui ont trait au métier de cordonnier; les groupements d'employeurs et de travailleurs du métier, ainsi que les consommateurs, y devront être équitablement représentés.

Art. 16. Entrée en vigueur et dispositions anciennes. La présente ordonnance entre en vigueur le 1er janvier 1946.

Il peut être fait usage des permis délivrés pour l'ouverture d'ateliers de cordonnerie en vertu de l'arrêté du Conseil fédéral du 27 décembre 1944 pendant trois mois à compter de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance sans qu'il soit nécessaire d'introduire une nouvelle demande.

Les conditions affectant un permis délivré en vertu des arrêtés antérieurs tendant à protéger le métier de cordonnier et prescrivant au titulaire de subir dans la suite l'examen de maîtrise ou celui de fin d'apprentissage demeurent valables tant que la présente ordonnance restera en vigueur. En ce qui a trait à l'exécution de ces conditions, l'article 16, 2e alinéa, de l'arrêté du Conseil fédéral est applicable.

Ordonnance n° 3 du Département fédéral de l'économie publique

interdisant l'ouverture et l'agrandissement d'exploitations dans l'industrie de la chaussure

(Fabrication des formes, talons et semelles pour chaussures)

(Du 28 décembre 1945)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'arrêté du Conseil fédéral du 28 décembre 1945 prorogeant celui qui interdit l'ouverture et l'agrandissement d'exploitations dans l'industrie de la chaussure, arrête:

Article unique. L'ordonnance n° 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 31 mars 1943, interdisant l'ouverture et l'agrandissement d'exploitations dans l'industrie de la chaussure (fabrication des formes, talons et semelles pour chaussures) est prorogée jusqu'au 31 décembre 1946.

Verfügung

des Kriegs-Ernährungs-Amtes und des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes über die Sicherstellung der Versorgung mit Fetten und Oelen für die Ernährung und für technische Zwecke

(Aufhebung der Vorschriften über die Gewinnung von Knochenfett)

(Vom 8. Januar 1946)

Das Kriegs-Ernährungs-Amt und das Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amt verfügen:

Einziger Artikel. Auf den 10. Januar 1946 wird die Verfügung des Kriegs-Ernährungs-Amtes und des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes vom 3. November 1941 über die Sicherstellung der Versorgung mit Fetten und Oelen für die Ernährung und für technische Zwecke (Bewirtschaftung der Knochen) aufgehoben.

Die Verfügung Nr. 9 A des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, vom 7. November 1942, über die technisch verwertbaren Altstoffe und Abfälle (Bewirtschaftung der Knochen für technische Zwecke) bleibt nach wie vor in Kraft.

Tatsachen, die während der Gültigkeitsdauer der aufgehobenen Verfügung eingetreten sind, werden noch nach deren Bestimmungen beurteilt.

Ordonnance

de l'Office de guerre pour l'alimentation et de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail concernant l'approvisionnement du pays en graisses et huiles pour l'alimentation et pour usages industriels

(Abrogation des mesures prises en vue de récupérer la graisse des os)

(Du 8 janvier 1946)

L'Office de guerre pour l'alimentation et l'Office de guerre pour l'industrie et le travail arrêtent:

Article unique. Est abrogée avec effet au 10 janvier 1946 l'ordonnance de l'Office de guerre pour l'alimentation et de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail du 3 novembre 1941 tendant à assurer l'approvisionnement du pays en graisses et huiles pour l'alimentation et pour usages industriels (utilisation des os).

L'ordonnance n° 9 a de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, du 7 novembre 1942, concernant les déchets et matières usagées utilisables dans l'industrie (utilisation industrielle des os) demeure en vigueur comme jusqu'ici.

Les faits qui se sont passés sous l'empire des dispositions abrogées demeurent régis par elles.

Luxussteuer

Bundesratsbeschlüsse vom 13. Oktober/29. Dezember 1942
über die Luxussteuer (LStB)

Aufforderung zur Anmeldung der Steuerpflichtigen und zur Erfüllung der Steuerpflicht

Die Eidgenössische Steuerverwaltung macht erneut auf die Vorschriften über die Anmeldung der steuerpflichtigen Betriebe und über die Erfüllung der Luxussteuerpflicht aufmerksam.

1. Schriftlich anzumelden hat sich bei der Sektion für Warenumsatz-, Luxus- und Ausgleichsteuer, Effingerstrasse 27, Bern, wer im Inland Luxuswaren der in Anlage II LStB genannten Art (vgl. Litera c unten) gewerbsmässig im Detail liefert und sich bis dahin noch nicht angemeldet hat. In der rechtsverbindlich unterzeichneten und datierten Anmeldung sind der Name oder die Firma und die Adresse sowie die Luxuswaren, welche der Steuerpflichtige im Detail liefert, anzugeben. Die Anmeldung ist einzureichen, **bevor** die ersten Detaillieferungen von Luxuswaren ausgeführt werden.

a) Luxuswaren gelten als im **Detail** geliefert, wenn sie der Abnehmer weder zur gewerbsmässigen Weiterlieferung noch als Werkstoff für die gewerbsmässige Herstellung von Waren bezieht.

Als **Lieferung** gilt (ausser Verkauf und Tausch) auch die Ablieferung gegen Entgelt hergestellter (Anfertigung), instandgestellter (Reparatur) oder instandgehaltener Luxuswaren sowie die entgeltliche Ueberlassung von Luxuswaren zum Gebrauch oder zur Nutzung (z.B. Vermietung).

b) Als **gewerbsmässig** gilt auch die Lieferung auf Märkten, Messen oder an freiwilligen Versteigerungen feilgebotener Luxuswaren sowie die wiederholte gelegentliche Lieferung, die auf Erwerb gerichtet ist.

c) Als **Luxuswaren** nach Anlage II LStB gelten gemäss den dort angeführten Zolltarifpositionen:

Bodenteppiche, handgeknüpft;
Felle, gegerbt und zugerichtet zu Kürschnerarbeiten (ausgenommen Katzenfelle zur Herstellung von Leibbinden);
Pelzwerk und Kleidungsstücke mit Pelzfutter oder mit Pelzbesatz (ausgenommen Kleidungsstücke und Mützen mit Besatz aus Fellen von Katzen, Kaninchen, einheimischen Schafen und Ziegen);
Perlen, ungefasst;
Edelsteine aller Art, ungefasst;
Bijouterie, echt;
Gold- und Silberschmiedwaren (ausgenommen Füllhalter mit Schreibfedern oder Schreibröhrchen aus Edelmetall, ohne weitere Ausrüstung aus Edelmetallen);
Uhren (Taschen- und Armbanduhren mit Gehäusen aus Gold oder Platin; andere Uhren mit Taschenuhrwerk mit Gehäusen aus Gold oder Platin; Uhren gefasst in Gold-, Platin- oder Silberwaren — montres-bijoux — oder mit Edelsteinen besetzt);
photographische und Projektionsapparate (ausgenommen Vergrösserungsapparate grosser Dimensionen, auf Schlitten oder Sockel montiert, für das graphische Gewerbe);
Grammophone und Schallplatten;
Radioapparate und deren Bestandteile.

Die Steuer- und Anmeldepflicht im Registerverfahren besteht somit vor allem für Teppichhändler, Teppichreinigungs- und -reparaturgeschäfte; Kürschner, Pelzhändler, Konfektionsgeschäfte; Schneider und Schneiderinnen, auch dann, wenn sie an solchen Waren nur Reparaturen vornehmen; Modistinnen; Bijouteriegeschäfte, Gold- und Silberschmiede, Messerschmiede; Uhrenhändler; auch Uhrmacher, die an Luxuswaren nur Reparaturen ausführen; Photogeschäfte, Optiker; Musikhäuser, Radio-, Grammophon- und Schallplattenhändler, eventuell auch Elektroinstallateure.

Steuerpflichtig und anmeldepflichtig sind auch Gelegenheitshändler, Feilträger, Trödler, Occasionsgeschäfte.

2. Die Steuerpflicht nach dem Markenverfahren hat zu erfüllen, wer Luxuswaren der in Anlage I LStB genannten Art im Inlande gewerbsmässig im Detail (vgl. Ziffer 1 a und b hiervor) liefert.

a) Als Luxuswaren gemäss Anlage I LStB gelten nach den dort angeführten Zolltarifpositionen:

Schaumweine, alkoholhaltige, in Flaschen aller Art;
photographische Platten und Filme, unbelichtet (ausgenommen Röntgenplatten und -filme);
Parfümerien und kosmetische Artikel (ausgenommen Mittel zur Pflege des Mundes und der Zähne, Toilettenseife, Rasierseife in jeder Form).

Steuerpflichtig nach dem Markenverfahren sind somit vor allem Weinhändler, Spezerei-, Delikatess- und andere Lebensmittelgeschäfte, Hotels, Restaurants, Cafés, Bars; Photogeschäfte, Papeterien, Kioske; Parfümeriegeschäfte, Drogerien und Apotheken, Coiffeurgeschäfte, Schönheitssalons sowie Hausierer.

b) Die Luxussteuermarken sind vom Steuerpflichtigen in dem Betrage, welcher sich aus der Anlage I LStB ergibt, auf den (im Detail gelieferten) Luxuswaren oder auf deren Umhüllung aufzukleben und durch Aufdruck oder Aufschrift der Firmabezeichnung zu entwerten.

3. Wer seine Anmeldepflicht im Registerverfahren oder seine Steuerpflicht im Markenverfahren versäumt, wird straffällig.

4. Ueber alle Einzelheiten betreffend die Erfüllung der Anmelde- und der Steuerpflicht orientiert die bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung zu 50 Rp. erhältliche Broschüre über die «Eidgenössische Luxussteuer».

Die Eidgenössische Steuerverwaltung, Sektion für Warenumsatz-, Luxus- und Ausgleichsteuer, Effingerstrasse 27, Bern, erteilt jederzeit kostenlos Auskunft.

Impôt sur le luxe

Arrêtés du Conseil fédéral des 13 octobre/29 décembre 1942
instituant un impôt sur le luxe (AIL)

Invitation aux contribuables à remettre leur déclaration et à remplir leurs obligations fiscales

L'Administration fédérale des contributions attire à nouveau l'attention des entreprises intéressées sur l'obligation de s'annoncer et de remplir les obligations particulières à l'impôt sur le luxe.

1. Quiconque fait profession de livrer, au détail et sur territoire suisse, des articles de luxe dont l'espèce est déterminée à l'annexe II AIL (voir lettre c ci-dessous) doit remettre, s'il ne l'a pas encore fait, une déclaration écrite à la Section des impôts sur le chiffre d'affaires et le luxe et de l'impôt compensatoire, Effingerstrasse 27, à Berne. La déclaration, dûment signée et datée, doit indiquer le nom ou la raison de commerce et l'adresse du contribuable, ainsi que les articles de luxe qu'il livre au détail; elle doit être remise **avant** que ne soient effectuées les premières livraisons au détail d'articles de luxe.

a) Des articles de luxe sont réputés être livrés au **détail** lorsque l'acquéreur ne se les fait livrer ni pour une nouvelle livraison professionnelle, ni comme matière première pour la fabrication professionnelle de marchandises.

Est aussi réputée **livraison** (en plus de la vente et de l'échange) la remise, contre rémunération, d'articles de luxe fabriqués (confectionnés), mis en état (réparés) ou maintenus en bon état, ainsi que la cession, contre rémunération, de l'usage ou de la jouissance d'articles de luxe (par exemple location).

b) Est aussi considérée comme **professionnelle** la livraison d'articles de luxe mis en vente sur les marchés, dans les foires ou aux enchères volontaires, de même que la livraison occasionnelle mais répétée d'articles de luxe, s'il ressort des circonstances qu'elle vise à des fins lucratives.

c) Sont considérés comme **articles de luxe** selon l'annexe II AIL et conformément aux numéros du tarif douanier y indiqués:

tapis de pieds, noués à la main;
peaux, tannées et corroyées, pour ouvrages de pelleterie (à l'exception des peaux de chat pour ceintures ventrières);
fourrures et pièces d'habillement fourrées ou garnies de fourrure (à l'exception des pièces d'habillement, casquettes et bonnets garnis de peaux de moutons ou de chèvres indigènes, ou de peaux de chat ou de lapin);
perles, non montées;
gemmes, de tout genre, non serties;
bijouterie vraie;
orfèvrerie-or et orfèvrerie-argent (à l'exception des stylographes dont la plume ou la pointe sont en métal précieux et qui n'ont pas d'autres parties en métaux précieux);
montres (montres de poche et montres-bracelets en boîtes d'or ou de platine; autres montres avec mouvement de montres de poche et en boîtes d'or ou de platine; montres montées dans des articles en or, platine ou argent — montres-bijoux — ou garnies de gemmes);
instruments et appareils pour la projection et la photographie (à l'exception des appareils d'agrandissements de fortes dimensions, montés sur table ou sur socle, pour l'industrie d'art graphique);
gramophones et disques;
appareils radiophoniques et leurs pièces détachées.

L'obligation fiscale ainsi que celle de s'annoncer en vue de l'inscription au registre des contribuables existe ainsi avant tout pour: les marchands de tapis, les entreprises de nettoyage et de réparation de tapis; les fourreurs, les commerçants en fourrures, les maisons de confection; les tailleurs et couturières, même s'ils ne font que réparer des articles de ce genre; les modistes; les bijoutiers et orfèvres (orfèvrerie or et argent), les couteliers; les horlogers, également ceux qui ne font que réparer des articles de luxe; les magasins de photographie et les opticiens; les magasins de musique, les marchands de radios, gramophones et disques ainsi qu'éventuellement les installateurs-électriciens.

Sont également contribuables, et par conséquent astreints à se faire immatriculer, les commerçants occasionnels, les colporteurs, les fripiers, les marchands d'articles d'occasion.

2. Est assujetti à l'impôt d'après la procédure d'estampillage quiconque fait profession de livrer au détail sur territoire suisse des articles de luxe dont l'espèce est désignée à l'annexe I AIL (voir chiffre 1, lettres a et b, ci-dessus).

a) Sont considérés comme articles de luxe selon l'annexe I AIL et conformément aux numéros du tarif douanier y indiqués:

vins mousseux, avec alcool, en bouteilles de tout genre;
plaques et films photographiques, non impressionnés (à l'exception des plaques et films pour la radiographie);
parfumeries et cosmétiques (à l'exception des produits pour les soins de la bouche et des dents, des savons de toilette et du savon à barbe sous toutes ses formes).

Sont donc astreints à l'impôt selon la procédure d'estampillage: les commerçants en vins, les épiciers, comestibles et autres négociants en denrées alimentaires; les hôtels, restaurants, cafés, bars, magasins de photographie, papeterie, kiosques; les parfumeries, droguéries et pharmacies, les coiffeurs, instituts de beauté de même que les colporteurs.

b) Les estampilles de luxe, représentant la valeur de l'impôt qui résulte de l'annexe I, doivent être collées par le contribuable sur les articles de luxe (livrés au détail) ou sur leur emballage et oblitérées au moyen d'un timbre, ou d'une inscription, indiquant la raison de commerce.

3. Est passible de sanctions quiconque ne présente pas sa déclaration pour la procédure d'immatriculation ou se soustrait à ses obligations fiscales en négligeant d'apposer des estampilles.

4. La brochure «Impôt sur le luxe», éditée par l'Administration fédérale des contributions, et vendue par cette dernière au prix de 50 ct., donne tous détails utiles concernant la déclaration et les obligations fiscales.

L'Administration fédérale des contributions, Section des impôts sur le chiffre d'affaires et le luxe et de l'impôt compensatoire, Effingerstrasse 27, à Berne, donne sans frais tous renseignements.

Imposta sul lusso

Decreti del Consiglio federale che istituiscono un'imposta sul lusso (DIL)
del 13 ottobre/29 dicembre 1942

Esortazione per la notifica dei contribuenti e per l'adempimento dell'obbligo fiscale

L'Amministrazione federale delle contribuzioni attira nuovamente l'attenzione sulle prescrizioni relative alla notifica delle aziende soggette all'imposta ed all'adempimento dell'obbligo per l'imposta sul lusso.

1. Deve annunciarsi per iscritto presso la Sezione delle imposte sulla cifra d'affari e sul lusso e dell'imposta compensativa, Effingerstrasse 27, Berna, chiunque vende professionalmente al minuto in Isvizzera degli articoli di lusso del genere indicato all'allegato II DIL (vedi lettera **c** più sotto) e che non s'è ancora notificato. Nella notifica, munita della firma

legale e della data, debbono essere indicati il nome o la ditta e l'indirizzo, nonchè gli articoli di lusso che il contribuente fornisce al minuto. La notifica dev'essere inoltrata antecedentemente alle prime forniture al minuto d'articoli di lusso.

a) Si ha una fornitura al **minuto** d'articoli di lusso quando il compratore acquista gli stessi per altro scopo che non sia per una nuova fornitura professionale o l'uso come materia prima per la fabbricazione professionale di merci.

Come **fornitura** si considera (oltre alla vendita e lo scambio) anche la cessione, dietro la relativa controprestazione, di articoli di lusso fabbricati (confezionati), messi in buon stato (riparati) o mantenuti in buon stato, come pure la consegna a titolo oneroso di articoli di lusso per l'uso o per l'usufrutto (per esempio locazione).

b) Si considera pure come fornitura **professionale** la fornitura di articoli di lusso offerti in occasione di mercati, fiere o di aste volontarie, come pure la fornitura ripetuta e occasionale di articoli di lusso, se dalle circostanze appare che essa è diritta a conseguire un guadagno.

c) Valgono come **articoli di lusso** giusta l'allegato II DIL conformemente alle ivi menzionate voci della tariffa doganale:

tappeti da pavimento, annodati a mano;
pelli, conciate e preparate per lavori da pellicciaio (eccettuate le pelli di gatto per la confezione di ventriere);
pellicce e abiti foderati o guarniti di pelliccia (eccettuati abiti e berretti con guarnizioni di pelo di gatto e di coniglio, di capre e di pecore indigene);
perle, non montate;
pietre preziose, d'ogni genere, non montate;
gioielleria, vera;
oreficeria d'oro e d'argento (eccezioni: le penne stilografiche con pennino, o punta che serve a scrivere, di metallo prezioso, ma che non hanno altre parti in metallo prezioso);
orologi (orologi da tasca e orologi a braccialetto con casse di oro o platino; altri orologi con movimento da orologi da tasca con casse d'oro o di platino; orologi montati su oggetti d'oro, di platino o d'argento (orologi-bijoux) o dotati di pietre preziose);
apparecchi per la fotografia e per la proiezione (eccettuati apparecchi d'ingrandimento di grandi dimensioni, montati su slitte o su zoccoli, per l'industria delle arti grafiche);
grammofoni e dischi;
apparecchi radiofonici e loro parti staccate.

L'obbligo fiscale e di notifica secondo la procedura d'iscrizione è dato pertanto specialmente per i negozianti di tappeti, i negozi di pulitura e di riparazione di tappeti, i pellicciai, i negozianti di pellicce, i negozi di confezione; l'obbligo fiscale e di notifica sussiste pei sarti e per le sarte anche se compiono delle semplici riparazioni a dette merci; le modiste; le gioiellerie, gli orefici (anche lavori su argento), le coltellerie; le orologerie; anche gli orologiai che si limitano alle riparazioni d'articoli di lusso; i negozi di fotografia, gli ottici; i negozi d'articoli di musica, i commercianti in apparecchi radiofonici, in grammofoni e in dischi, eventualmente anche gli installatori elettrici.

Soggetti all'obbligo fiscale e alla notifica sono anche i commercianti occasionali, i mercialoli, i rigattieri, i negozi d'occasione.

2. Soggetto all'obbligo fiscale secondo il sistema delle marche è chiunque fornisce professionalmente al minuto (confr. cifra 1, *a* e *b*, più sopra) in Isvizzera degli articoli di lusso del genere indicato all'allegato I DIL.

a) Valgono come articoli di lusso giusta l'allegato I DIL conformemente alle ivi menzionate voci della tariffa doganale:

vini spumanti, contenenti alcole, in bottiglie d'ogni genere;
lastre e pellicole fotografiche, non impressionate (eccettuate le lastre e pellicole radiografiche);
articoli di profumeria e cosmetici (eccettuati gli articoli per la cura della bocca e dei denti, saponi per la toletta, sapone per la barba, in qualsiasi forma).

L'obbligo fiscale secondo il sistema delle marche è dato pertanto specialmente per i commercianti di vino, le drogherie, i negozianti in commestibili fini ed in derrate coloniali, gli alberghi, i ristoranti, caffè e bar; negozi di fotografia, cartolerie, chioschi; profumerie, drogherie e farmacie, negozi di barbiere, istituti di bellezza e merciaioli ambulanti.

b) Le marche per l'imposta sul lusso debbono essere incollate dal contribuente, pel montante risultante dall'allegato I DIL, sugli articoli di lusso forniti al minuto o sul loro imballaggio; esse devono essere obliterate per mezzo di un bollo o di un'iscrizione indicante la ditta.

3. Chi tralascia di adempiere all'obbligo di notifica secondo la procedura d'iscrizione oppure non si attiene al suo obbligo fiscale secondo il sistema delle marche, si rende passibile di punizione.

4. L'opuscolo concernente la « Imposta federale sul lusso », ottenibile presso l'Amministrazione federale delle contribuzioni al prezzo di 50 cent., contiene tutti i ragguagli relativi all'adempimento dell'obbligo di notifica e di pagamento dell'imposta.

L'Amministrazione federale delle contribuzioni, Sezione delle imposte sulla cifra d'affari e sul lusso e dell'imposta compensativa, Effingerstrasse 27, Berna, fornisce in ogni tempo e gratuitamente le informazioni desiderate.

Brasilien — Einfuhrbewilligungen

Einer telegraphischen Mitteilung aus Rio de Janeiro ist zu entnehmen, dass die Verfügung vom 22. Januar 1945, durch welche die Einfuhrbewilligungspflicht für viele Waren eingeführt worden ist, aufgehoben wurde. Neue Einfuhrvorschriften sind in Vorbereitung. **Inzwischen verabfolgen die brasilianischen Konsulate die Konsularfakturen für alle Sendungen ohne Vorlage einer Einfuhrlizenz.** (Siehe insbesondere Veröffentlichung im SHAB. Nr. 76 vom 3. April 1945.) 8. 11. 1. 46.

Brésil — Licences d'importation

Aux termes d'un rapport télégraphique de Rio-de-Janeiro, l'ordonnance brésilienne du 22 janvier 1945, qui soumettait un grand nombre de marchandises à la formalité de la licence d'importation, vient d'être abrogée. De nouvelles prescriptions sur l'importation sont en préparation. **Entre temps, les consulats brésiliens en Suisse délivrent les factures consulaires pour tous les envois sans présentation d'une licence d'importation.** (Voir notamment publication à la FOSC. n° 76 du 3 avril 1945.) 8. 11. 1. 46.

Gesandtschaften und Konsulate
Légations et consulats — Legazioni e consolati

Laut einer Mitteilung der französischen Botschaft ist: 1. in Baden eine Konsularagentur errichtet und Herr Maurice Monnier mit deren Leitung betraut worden; 2. die Konsularagentur in Luzern wiedereröffnet und Herr François Jacquot mit deren Leitung betraut worden. Der Bundesrat hat die Herren Monnier und Jacquot als Konsularagenten anerkannt. 8. 11. 1. 46.

Suivant une communication de l'ambassade de France: 1. une agence consulaire a été ouverte à Baden et sa gérance confiée à M. Maurice Monnier; 2. l'agence consulaire à Lucerne a été rouverte et sa gérance confiée à M. François Jacquot. Le Conseil fédéral a reconnu MM. Monnier et Jacquot en qualité d'agents consulaires. 8. 11. 1. 46.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 31. Dezember 1945 — Situation au 31 décembre 1945

Aktiven — Actif	Fr.	Versandungen seit dem letzten Ausweis / *Changements depuis la dernière situation* Fr.
Goldbestand — *Encaisse or*	4 777 039 996.20	+ 17 763 888.25
Devisen — *Disponibilités à l'étranger*		
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	163 651 681.84	
andere — *autres*	1 642 104.65	+ 25 142 258.85
Inlandportefeuille — *Portefeuille effets sur la Suisse*		
Wechsel — *Effets de change*	83 995 719.81	
Schatzanweisungen — *Rescriptions*	39 900 000.—	— 31 294 430.18
Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft. *Effets de la Caisse de prêts de la Confédération*	6 700 000.—	+ 5 200 000.—
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist *Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours*	67 637 062.75	+ 39 024 582.71
andere Lombardv. — *autres avances sur nant.*	—	—
Wertschriften — *Titres*	62 113 171.—	— 500 000.—
Korrespond. im Inland — *Corresp. en Suisse*	27 461 761.22	+ 22 836 387.61
Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	20 844 710.51	+ 298 803.29
Zusammen — *Total*	5 250 986 207.98	

Passiven — Passif	Fr.	Fr.
Eigene Gelder — *Fonds propres*	42 000 000.—	—
Notenumlauf — *Billets en circulation*	8 835 240 210.—	+ 42 851 950.—
Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — *Engagements à vue*	1 109 950 846.36	+ 28 198 621.78
Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	263 795 151.62	+ 7 425 918.75
Zusammen — *Total*	5 250 986 207.98	

Diskontosatz 1½% seit 26. Nov. 1936 / *Taux d'escompte 1½% dep. le 26 nov. 1936*

Lombardzinsfuss 2½% seit 26. Nov. 1936 / *Taux pour avanc. 2½% dep. le 26 nov. 1936*

8. 11. 1. 46.

Redaktion:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

Rédaction:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne

Aktiengesellschaft Kesselschmiede Richterswil

Couponeinlösung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 5. ds. wird Coupon Nr. 10 unserer Prioritätsaktien zu 5%, das sind Fr. 12.50, abzüglich Coupon- und Verrechnungssteuer, mit netto Fr. 8.75 eingelöst, und zwar beim Schweizerischen Bankverein, bei der Schweizerischen Volksbank und deren Filialen sowie an der Geschäftskasse. Z 21

Richterswil, den 9. Januar 1946. Der Verwaltungsrat.

SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DE L'ÉCOLE NOUVELLE, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 23 janvier 1946, à 15 heures, à l'Ecole Nouvelle, Chailly-sur-Lausanne, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le compte de profits et pertes et le bilan, de même que le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion, sont à la disposition des actionnaires auprès du secrétaire du conseil, M. Jacques Vuilleumier, Grand-Chêne 5, à Lausanne.

Lausanne, le 11 janvier 1946. L 8

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Adressier-Maschinen
Präge-Maschinen
Signal-Druck-Maschinen

Kurzfristig lieferbar ab Werk London. Anfragen sind zu richten an BRADMA AG., Sihlstraße 1, ZÜRICH, Telefon 27 23 14

Nouvel accord économique
● FRANCO-SUISSE ●

Pour vos exportations en FRANCE
adressez-vous aux spécialistes

LAVANCHY & Cº SA., LAUSANNE

Transports internationaux Téléphone (021) 27211

Service régulier de groupages Lausanne—Paris

Schweizerische Bundesbahnen — Chemins de fer fédéraux

Rückzahlung von Obligationen der Anleihe Franco-Suisse von 1868
Remboursement d'obligations de l'emprunt Franco-Suisse de 1868

Gemäss Amortisationsplan und zufolge vorschriftsmässiger Auslosung werden am **10. März 1946** folgende 745 Obligationen der Anleihe Franco-Suisse von 1868 zu Fr. 550, abzüglich Stempelsteuer, zurückbezahlt

bei unserer Hauptkasse in Bern und den grössern schweizerischen Bankinstituten:

Conformément au plan d'amortissement, les 745 obligations suivantes de l'emprunt Franco-Suisse de 1868, sorties au tirage, seront remboursées par fr. 550, sous déduction du droit de timbre, le **10 mars 1946**

à notre caisse principale à Berne et aux caisses des principales banques suisses:

9	3415	7178	11219	14297	17621	21211	25131	28214	32260
131	3427	7195	11252	14300	17687	21234	25136	28224	32289
161	3462	7197	11324	14323	17728	21245	25176	28226	32337
220	3527	7234	11344	14489	17921	21362	25188	28353	32392
240	3666	7283	11352	14498	17930	21481	25265	28358	32457
256	3681	7313	11406	14601	18092	21580	25300	28380	32523
260	3715	7370	11482	14624	18098	21768	25323	28403	32525
284	3743	7396	11520	14718	18183	21777	25331	28417	32534
331	3751	7492	11559	14739	18207	21805	25374	28468	32621
403	3786	7632	11647	14748	18257	21930	25401	28621	32630
480	3842	7645	11663	14866	18299	21995	25492	28742	32725
501	3860	7663	11696	14893	18310	22095	25658	28744	32767
505	4088	7924	11744	14932	18496	22160	25724	28766	32822
533	4099	7927	11754	14939	18587	22179	25741	28787	32922
555	4279	7978	11826	14958	18738	22213	25788	28794	32995
573	4309	8052	11837	15021	18786	22229	25805	28803	33002
592	4324	8112	11849	15046	18806	22243	25840	28809	33015
649	4388	8195	11862	15051	18814	22294	25850	28867	33065
676	4404	8266	11909	15065	18841	22305	25853	28923	33134
880	4439	8270	11961	15098	18917	22382	25868	28984	33162
992	4499	8288	12046	15129	18941	22387	25889	29085	33178
1052	4516	8315	12107	15168	19007	22411	25970	29113	33191
1078	4609	8360	12121	15226	19054	22420	26092	29169	33266
1134	4702	8408	12152	15328	19060	22424	26115	29173	33270
1140	4719	8450	12196	15331	19109	22435	26132	29302	33292
1145	4787	8461	12238	15334	19113	22464	26133	29340	33494
1186	4882	8471	12300	15339	19144	22537	26201	29350	33573
1206	4887	8494	12336	15383	19276	22572	26224	29432	33588
1244	4998	8537	12354	15447	19339	22609	26258	29613	33670
1281	5030	8557	12373	15458	19362	22703	26287	29630	33675
1303	5047	8598	12403	15500	19377	22812	26366	29643	33689
1309	5061	8617	12410	15617	19414	22834	26369	29692	33693
1458	5086	8690	12474	15656	19447	22916	26449	29797	33760
1562	5126	8763	12506	15802	19451	22955	26627	29866	33787
1659	5345	8794	12530	15822	19523	23160	26645	29902	33792
1808	5347	8944	12664	15948	19555	23188	26657	30085	33800
1823	5375	9019	12677	16052	19564	23254	26671	30086	33823
1839	5452	9208	12699	16130	19568	23273	26775	30111	33856
1861	5465	9265	12716	16138	19629	23286	26802	30169	33886
1863	5487	9281	12727	16164	19630	23398	26808	30180	33903
1891	5530	9344	12729	16193	19719	23477	26841	30215	33904
1939	5573	9458	12814	16238	19735	23570	26891	30346	33955
1951	5736	9467	12823	16261	19778	23662	26907	30367	33967
1991	5784	9567	12869	16275	19857	23737	26956	30379	34014
2090	5861	9619	12803	16286	19880	23746	26964	30385	34023
2133	5873	9744	12901	16297	19886	23756	27035	30410	34035
2171	5974	9790	13000	16298	19981	23757	27106	30646	34186
2227	6072	9846	13001	16301	20007	23761	27111	30683	34210
2267	6102	9887	13038	16351	20045	23777	27160	30687	34249
2309	6159	9889	13056	16360	20054	23787	27189	30728	34312
2331	6190	9927	13081	16366	20116	23789	27196	30862	34338
2381	6259	9928	13091	16434	20280	23971	27271	30944	34355
2399	6281	10003	13098	16564	20312	24028	27286	31001	34367
2407	6287	10187	13160	16601	20420	24150	27288	31027	34500
2443	6320	10225	13174	16634	20443	24167	27298	31066	34543
2461	6383	10247	13186	16638	20479	24187	27323	31070	34544
2509	6518	10263	13258	16644	20570	24248	27324	31133	34562
2534	6526	10281	13314	16719	20572	24277	27366	31152	34575
2637	6537	10415	13454	16761	20594	24282	27391	31248	34625
2654	6575	10439	13469	16787	20635	24318	27397	31391	34658
2690	6633	10460	13482	16792	20664	24372	27406	31407	34778
2811	6665	10567	13519	16839	20695	24506	27407	31473	34813
2819	6711	10597	13559	16876	20698	24510	27548	31494	34859
2830	6716	10732	13561	16954	20723	24511	27553	31519	34934
2846	6791	10748	13600	17067	20749	24519	27568	31620	34987
2893	6849	10866	13709	17106	20784	24525	27606	31676	35042
2909	6942	10902	13721	17137	20785	24621	27701	31689	35123
2934	6946	10933	13897	17155	20866	24734	27746	31722	35170
2976	6968	10962	13941	17269	20887	24773	27775	31726	35195
3107	7017	10980	13947	17343	20900	24852	27849	31847	35292
3187	7063	11096	14011	17350	20942	24935	27873	31855	
3251	7120	11099	14047	17351	20948	24941	27959	31876	
3287	7134	11112	14125	17446	20979	24968	27965	32059	
8299	7139	11141	14171	17533	20994	25034	27992	32116	
3304	7146	11169	14233	17564	21067	25044	28051	32134	

Mit dem **10. März 1946** hört die Verzinsung dieser Titel auf.

Von frühern Auslosungen sind noch folgende Obligationen ausstehend:

Ces titres cesseront de porter intérêt le **10 mars 1946**.

Les obligations suivantes du même emprunt, sorties aux tirages précédents, n'ont pas encore été présentées au remboursement:

257	3222	5276	7579	11397	18271	23386	26404	27047
340	3258	6678	8299	14472	18695	24701	26405	27198
1173	3261	7486	8362	15333	19422	24851	26409	30464
1578	4143	7496	10640	16793	21091	26392	26587	30466
3079	4319	7570	10867	16941	23249	26396	26770	34586

Bern, den 3. Januar 1946.

Generaldirektion der SBB.

Berne, le 3 janvier 1946.

Direction générale des CFF.

John Layton & Co., Ltd., Zürich 1

Import - Export

Bahnhofplatz 14 Telephon 23 55 29

Verkauf direkt von Produzenten:

Fleisch, Fleischabfälle, Fleischkonserven, Fleischextrakt, Knochen, Fleisch-, Blut-, Leber- und Knochenmehl, Bovina, Därme, Kasein, Fette und Oele, getrocknetes Blut, Düngermittel, Tankage, Drüsen, Leim, Glyzerine, Haare, Häute, Felle, Hufe, Hörner, Klauenöl, Galle, Sehnen und alle anderen tierischen Erzeugnisse; ferner Geflügel, Eier, frische und getrocknete Früchte, Glukose, Honig, Tomaten-Extrakt, Kaffee, gedörrte Kartoffeln, Mais- und Kartoffelstärke, Gewürze, Schokoladen-Couverture usw. auch Lebensmittel aller Art.

Wir bitten um Ihre gefälligen Nachfragen. Z 17

Mittelgrosses, älteres Industrie-Unternehmen auf dem Platze Zürich sucht zum gelegentlichen Eintritt nur erstklassig ausgewiesenen

Industrie-Kaufmann

als Stütze des kaufmännischen Direktors.

Reflektiert wird auf charaktervolle, initiative und tüchtige Persönlichkeit (Schweizer Bürger), 30 bis 40 Jahre alt, mit gewandten Umgangsformen, Organisationstalent, Sprachenkenntnissen, Erfahrung in Personalführung sowie gründlicher kaufmännischer Praxis.

Geboten wird bei guter Eignung aushaufähige Lebensstellung.

Handschriftliche Offerten mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Photo, Referenzen und Gehaltsansprüchen unter Chiffre Hab 107 an Publicitas Bern. Z 19

ANCIENNE MANUFACTURE D'HORLOGERIE PATEK, PHILIPPE & CIE, SA.

GENÈVE

Messieurs les actionnaires sont prié d'assister à

l'assemblée générale annuelle

qui aura lieu le 25 janvier 1946, à 11 h., à la Chambre de commerce, Rue Petitot 8, à Genève

Ordre du jour:

1° Rapport du président.
2° Rapport du commissaire vérificateur.
3° Approbation des comptes de l'exercice au 31 janvier 1944.
4° Nomination d'un commissaire vérificateur.
5° Election de deux administrateurs sortant de charge et immédiatement rééligibles.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du commissaire vérificateur, ainsi que le rapport de gestion, sont déposés au siège social, à la disposition des actionnaires.

Pour être représentées à cette assemblée, les actions devront être déposées au siège social avant le 23 janvier 1946. X 3

E. Fischer & Co. AG., Luzern

(vormals Fischer, Volks & Co. AG., Zürich)

Aktienaufruf

Die ausserordentliche Generalversammlung der Firma Fischer, Volks & Co. AG., Zürich, vom 17. September 1945 (siehe SHAB Nr. 249/1945) hat die Aenderung der früheren Firmahezeichnung in E. Fischer & Co. AG. und die Sitzverlegung der Gesellschaft von Zürich nach Luzern beschlossen. Gleichzeitig wurden die bisherigen Inhaberaktien der Firma Fischer, Volks & Co. AG. in Namenaktien umgewandelt.

Im Hinblick auf die vorstehenden Beschlüsse werden neue Aktientitel ausgegeben, und die Aktionäre von Inhaberaktien der Firma Fischer, Volks & Co. AG., Zürich, werden deshalb hierdurch aufgefordert, ihre Aktien zum Austausch gegen neue auf den heutigen Namen unserer Gesellschaft lautende Ersatztitel an unsere Adresse Luzern, Grendel 3, einzusenden. Die Einreichung hat raschmöglichst zu erfolgen. OF Lz 2.

Nach dem 28. Februar 1946 verlieren die sämtlichen noch unter dem Namen der Firma Fischer, Volks & Co. AG. herausgegebenen Aktientitel (Inhaberaktien) ihre Gültigkeit, und die Gesellschaft merkennt daraus weder ein Stimmrecht noch irgendwelche vermögensrechtliche Ansprüche. Die Aktionäre können somit ab 1. März 1946 ihre Aktienrechte nur noch auf Grund der unter unserem heutigen Firmanamen herausgegebenen Aktientitel (Namenaktien) geltend machen.

Luzern, den 10. Januar 1946.

E. Fischer & Co. AG.:
Der Verwaltungsrat.

Protégez-vous

contre l'incapacité physique et morale, contre la fatigue, l'humeur chagrine et la dépression au moyen de **SEXVIGOR**. Renouvelle les forces, combat le vieillissement prématuré, augmente la vitalité.

SEXVIGOR

Contient, selon les données scientifiques en dosages efficaces : hormones, lécithine, phosphates, fer, calcium, extraits de cola, de Pusma et de Yohimbé.

La teneur en hormones est régulièrement contrôlée par l'Institut Suisse du Contrôle des Hormones à Lausanne.

Spécialité française

Emb. d'essai 50 compr. Fr. 6.50
Emb. original 100 compr. Fr. 12.—
Emb. cure 300 compr. Fr. 32.50

En vente dans toutes pharmacies

Dépôts:

LAUSANNE Pharmacie de l'Etoile, Rue Neuve 1
ZURICH Victoria-Apotheke, Dr. Egloff, Bahnhofstraße 71
BÂLE Markt-Apotheke, Marktgasse 5
BERNE Apotheke Dr. Studer, Spitalgasse 32
ST-GALL Hecht-Apotheke Hausmann
LUCERNE Central-Apotheke, Rickli & Cie
SCHAFFHOUSE Quidort-Apotheken
COIRE Landi-Apotheke, Poststraße
GENEVE Pharmacie Junod 169-29

Aetzkali, 90/92%, geschmolzen,

in 300-kg-Trommeln Q 19

Dibutylphtalat
Tricresylphosphat } Originalfässer von zirka 220 kg netto

aus neuen USA-Importen offeriert zu günstigen Bedingungen ab Lager:

K. Christoph Sarasin, Basel,
Gartenstrasse 128 . Tel. (061) 3 74 70.

Kassenschrank,

garantiert feuerfest und diebessicher, von zweien die Wahl, äusserst billig zu verkaufen. Anfragen unter Chiffre D 7154 Y an Publicitas Bern. 109

KAPITALBETEILIGUNG!

Gut eingeführte, seriöse Handelsfirma mit vorzüglichen In- und Auslandsbeziehungen, sucht

stillen Teilhaber

mit einer Einlage von 50 bis 100 Mil e. Offerten sind zu richten unter Chiffre T 2127 Q an Publicitas Basel. Q 12

Zu kaufen gesucht: **Weinsteinsäure**
kristallisiert oder pulverisiert

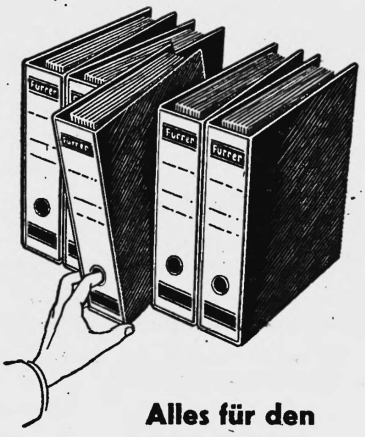
Offerten unter Chiffre Te 5360 Z an Publicitas Zürich.

Zu verkaufen: 1 Partie von zirka 3700 kg

prima schwedisches Dextrin,

sofort lieferbar. Anfragen für Muster und Preis an Postfach 14944, Basel 2. Q 20

Seit Jahren Spezialhaus für Karteien und Registraturen. Kostenlose Beratung.



Alles für den Registraturwechsel

Briefordner, Hängemappen, Schnellhefter, Locher und alle andern Registraturartikel sind sofort ab Lager lieferbar. Bitte besuchen Sie uns oder bestellen Sie telefonisch durch Nr. 27 15 55, Versandabteilung.

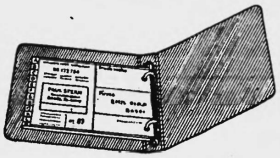
bürofürrer
ZÜRICH MÜNSTERHOF

Classeur spécial pratique

pour déclarations de grossistes

(adapté à la nouvelle déclaration de grossistes)

Utilisable également à d'autres fins !



Perforation à droite
Répertoire spécial
Pratique
Orientation rapide

Exécuté en carton solide avec répertoire

fr. 2.95 + 4% ICHA

Vente exclusive:

PAUL STERN, BÂLE

Neuweilerplatz 7 - Téléphone (061) 47037

Revendeurs prix spéciaux

PATENTE
- Modelle
- Muster
- Marken usw.

in allen Ländern

Naegeli & Co., Bern
Patentanwälte, Bundesgasse 16 9-1

Emission

d'un

Emprunt 3½% canton de Vaud 1946

de fr. 20 000 000

destiné à la consolidation de la dette flottante et aux besoins courants de trésorerie.

Conditions de l'emprunt: Intérêt 3½%; coupons semestriels aux 1er février et 1er août; jouissance du 1er février 1946. Titres de fr. 500 et fr. 1000 au porteur. L'emprunt sera remboursé au pair, sans dénonciation préalable, le 1er février 1971. Faculté pour l'Etat de Vaud de rembourser par anticipation le 1er février 1961 et ensuite à toute échéance de coupons, tout ou partie de l'emprunt, moyennant préavis de trois mois. Amortissements annuels de fr. 100 000 au minimum à fr. 500 000 au maximum dès et y compris le 1er février 1958. Cotation aux bourses de Lausanne, Bâle, Berne, Genève et Zurich.

Prix d'émission: 100 %

plus 0.60% timbre fédéral sur les obligations.

Les demandes de souscription sont reçues, sans frais,

du 11 au 17 janvier 1946, à midi

Banque cantonale vaudoise

Union des banques cantonales suisses **Cartel de banques suisses**

Prospectus détaillés et bulletins de souscription peuvent être obtenus auprès des banques sur toutes les places bancaires en Suisse

L 7

Zahlungsverkehr mit der Tschechoslowakei

Die Texte des Bundesratsbeschlusses vom 17. September 1945 sowie der Mitteilung der Schweizerischen Verrechnungsstelle können in Form eines Separatabzuges zum Preis von 30 Rp. (einschliesslich Porto) bezogen werden. Versand gegen Voreinzahlung auf Postscheckrechnung III 5600, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern.

NB. Die italienischen Texte sind zu denselben Bedingungen erhältlich.

—

Service des paiements avec la Tchécoslovaquie

Les textes de l'arrêté du Conseil fédéral, du 17 septembre 1945, ainsi que du communiqué de l'Office suisse de compensation peuvent être commandés sous forme de tirage à part au prix de 30 ct. (port compris). Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 5600, Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, Berne.

NB. Il existe aussi un tirage à part en langue italienne, livrable aux mêmes conditions.

Annoncenregie und verantwortlich für den Inseratenteil: Publicitas AG. — Régie des annonces et responsabilité pour ces dernières: Publicitas SA. — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern.